

አዋጅ ቊጥር ፪፻፲፱/፲፱፻፸፱ ዓ.ም.

የተሻሻለው ልዩ የወንጀለኛ መቅጫ ሕግ አዋጅ

«ኢትዮጵያ ትቅደም»

የኢትዮጵያ ሕዝባዊ አብዮት በኢትዮጵያ መሠረታዊ ለውጥን ያስከተለ እንደመሆኑ መጠን ቀደም ብሎ ይሠራባቸው የነበሩት አንዳንድ ዋና ዋና ጉዳዮችን የሚመለከቱ የወንጀል ሕጎች አዲሱን ሥርዓት በመከተል ከጊዜው ጋር ተስማሚ እንዲሆን አሻሽሎ ማቅረብ ዘግብረን ልዩ የወንጀለኛ መቅጫ ሕግ ወጥቶ ሲሠራበት የቆየ ስለሆነ

በኢትዮጵያ አንድነት፣ ነፃነትና አብዮት እንዲሁም በሕዝቡ ሰላምና ጸጥታ ላይ የሚፈጸሙ ወንጀሎችን ከወቅቱ ሁኔታ ጋር አገናዝቦ ማውጣት አስፈላጊ መሆኑ ስለታመነበት፣ ከወደቀው ከፊል ፈውዳልና ከፊል ከበርቱ ሥርዓት የተወረሱትን በሥልጣን ያለአግባብ መገልገልንና መጠቀምን፣ ስለ መንግሥትና ሕዝባዊ ድርጅቶች ንብረት ደንታ ቢስ መሆንንና በተገቢው መንገድ አለመያዝን፣ የኅብረተሰቡን ጥቅም በግል ጥቅም መለወጥን፣ ማጭበርበርን፣ አድልዎን፣ የፍትሕ መዛባትን፣ ጉባንና የመሳሰሉትን ሕገ ወጥ ድርጊቶች ጨርሶ ማጥፋት በማስፈለግ፣

እንዲሁም በእነዚህ የወንጀል ሁኔታዎች የተገኘም ንብረት ወደ ሕጋዊ ባለቤቱ እንዲመለስ ማድረግ የወቅቱ ጥያቄ ሆኖ በመገኘቱ፣

ልዩ የወንጀለኛ መቅጫ ሕግን ከላይ ለተገለጹት የወንጀል ጉዳዮች አሻሽሎ ማውጣት በማስፈለግ፣

የጊዜያዊ ወታደራዊ አስተዳደር ደርግንና የሚኒስትሮች ምክር ቤትን ሥልጣንና ኃላፊነት እንደገና ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቊጥር ፪፻፲፱/፲፱፻፸፱ ዓ.ም. አንቀጽ ፳(፩) መሠረት የሚከተለው ታውጆአል።

፩፤ አጭር ርዕስ፤

ይህ አዋጅ «የተሻሻለው ልዩ የወንጀለኛ መቅጫ ሕግ አዋጅ ቊጥር ፪፻፲፱/፲፱፻፸፱ ዓ.ም.» ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪፤ የተፈጻሚነት ወሰን፤

፩/ በ፲፱፻፵፱ ዓ.ም. የወጣው የወንጀለኛ መቅጫ ሕግና ሌሎች የወንጀል ሕጎች ከልዩ የወንጀለኛ መቅጫ ሕግ እስከተሰማሙ ድረስ በማሟያነት ያገለግላሉ።

፪/ ይህ አንቀጽ በ፲፱፻፵፱ ዓ.ም. የወጣው የወንጀለኛ መቅጫ ሕግ ከልዩ ፍርድ ቤት ውጭ በሌሎች ፍርድ ቤቶች ያለውን ተፈጻሚነት አይነካም።

፫፤ አዋጁ የሚጻፍበት ጊዜ፤

ይህ አዋጅ ከጳጉሚ ፫ ቀን ፲፱፻፸፫ ዓ.ም. ጀምሮ የጻፍ ይሆናል።

አዲስ አበባ ጥቅምት ፳፮ ቀን ፲፱፻፸፱ ዓ.ም.

ጊዜያዊ ወታደራዊ አስተዳደር ደርግ

የተሻሻለው ልዩ የወንጀለኛ መቅጫ ሕግ

ምዕራፍ ፩

በኢትዮጵያ መንግሥትና በርዕሰ ብሔሩ ላይ ስለሚሠሩ

ወንጀሎች

ቊ. ፩፤ በአገር ነጻነት ላይ ስለሚሠራ ወንጀል ማንም ሰው፣ በማናቸውም ዓይነት መንገድና በማናቸውም አኳኋን ቢሆን፤

PROCLAMATION No. 214/1981

**THE REVISED SPECIAL PENAL CODE PROCLAMATION
"ETHIOPIA. TIKDEM"**

WHEREAS, the Popular Revolution of Ethiopia which brought about basic changes necessitated the adaptation of the criminal laws relating to grave offences to the changed situation and to this effect the Special Penal Code has been promulgated;

WHEREAS, it has become necessary to amend the provisions of the offences relating to the unity, independence and revolution of Ethiopia and public safety and security to reflect the prevailing objective reality;

WHEREAS, it is essential to do away with the hangover of the defunct feudo-bourgeois regime namely-misuse or abuse of authority, disregard and mis-handling of state public property and self-aggrandisement at the expense of the interest of the society, fraud, favouritism, miscarriage of justice, bribe and such other illegal acts;

WHEREAS, the fruits of these offences should be returned to their lawful owner;

WHEREAS, in view of the foregoing it has become necessary to revise the Special Penal Code Proclamation;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 5(6) of the Redefinition of Powers and Responsibilities of the Provisional Military Administrative Council and the Council of Ministers Proclamation No. 110/1977, it is hereby proclaimed as follows:

1. Short Title

This Proclamation may be cited as "The Revised Special Penal Code Proclamation No. 214/1981."

2. Scope of Application

- 1) The Penal Code of 1957 and other criminal laws shall supplement this Amended Special Penal Code to the extent that they are consistent therewith.
- 2) Nothing in this Article shall affect the application of the Penal Code of 1957 by Courts other than the Special Court.

3. Effective Date

This Proclamation shall enter into force as of the 8th day of September, 1981.

Done at Addis Ababa, this 5th day of November, 1981

**THE PROVISIONAL MILITARY
ADMINISTRATION COUNCIL**

**THE AMENDED SPECIAL PENAL CODE
CHAPTER I
OFFENCES AGAINST THE ETHIOPIAN GOVERNMENT
AND THE HEAD OF STATE**

Art. 1. *Offences against the Independence of the State*
Whosoever in any way and in any manner commits an act intended to:

፩/ በአገሪቱ ነጻነት ላይ አደጋ ለማድረስ ወይም የአገሪቱን ነጻነት ለማጥፋት በማሰብ ማናቸውንም ድርጊት የፈጸመ እንደሆነ፤
፪/ በአገሪቱ ጉዳዮች ውስጥ ገብቶ በነጻነት ላይ ጉዳት በሚያደርስ ሁኔታ አንድ ሌላ መንግሥት እንዲገባ ያነሳሳ ወይም ያደፋፈረ እንደሆነ፤ ወይም
፫/ አገሩ በጦር እንዲከበብ ወይም በጠላት እንዲያዝ ያደረገ እንደሆነ፤
ከአሥር ዓመት እስከ ዕድሜ ልክ ሊደርስ በሚችል ጽኑ እሥራት ወይም ነገሩ እጅግ ከባድ የሆነ እንደሆነ በሞት ይቀጣል ።

ቍ. ፪፤ የብሔረ ኢትዮጵያን አንድነትና የሕዝቡን ኅብረት በመንካት ስለሚሠራ ወንጀል ፤
ማንም ሰው፤ በቀጥታ ወይም በተዘዋዋሪ መንገድ የሕዝቡን የአንድነት ኅብረት እንዲፈርስ ወይም የሀገሪቱ አንድነት እንዲከፋፈል የሚያደርግ ተግባር በኃይል ወይም ሕገ ወጥ በሆነ በማናቸውም ሌላ ዘዴ የፈጸመ እንደሆነ፤ ከአሥር ዓመት እስከ ዕድሜ ልክ ለመድረስ በሚችል ጽኑ እሥራት ወይም ነገሩ እጅግ ከባድ የሆነ እንደሆነ በሞት ይቀጣል ።

ቍ. ፫፤ የጦር መሣሪያ ይዞ ሽብር በማድረግና በሀገር ውስጥ ጦርነት በማንሳት ስለሚሠራ ወንጀል ፤
፩/ ማንም ሰው፤
ሀ) ሕዝቡ በመንግሥቱ ላይ የጦር መሣሪያ ይዞ እንዲነሳ በማድረግ፤ ሁከት በማንሳት ወይም የጦር መሣሪያ የያዙ ሽፍቶች በማስነሳት ሽብር ያነሳ ወይም ለማንሳት ያሰናዳ እንደሆነ፤ ወይም
ለ) የአገር ተወላጆችን ወይም በአገር ነዋሪ የሆኑትን መሣሪያ በማስያዝ ወይም መሣሪያውን ይዞ አንዱ ወገን በሌላው ላይ እንዲነሳ በማድረግ የአርስ በርስ ጦርነት እንዲነሳ ያደረገ ወይም ለማድረግ ያሰናዳ እንደሆነ፤ ከአሥር ዓመት እስከ ዕድሜ ልክ በሚደርስ ጽኑ እሥራት ይቀጣል፤ ወይም ነገሩ እጅግ ከባድ የሆነ እንደሆነ በሞት ይቀጣል ።
፪/ በገዛ ፈቃዱ በዚህ ቍጥር ገዕዝ ቍጥር ፩ በተመለከተው እንቅስቃሴ ተካፋይ በመሆን የተባበረ ሰው እስከ አሥራ አምስት ዓመት ለመድረስ በሚችል ጽኑ እሥራት ይቀጣል ።

ቍ. ፬፤ የተገኘው ተግባሮችን ግዙፍ በሆነ ዓይነት ማሰናዳት፤
ማንም ሰው፤ ከዚህ በላይ በቍ. ፪ የተመለከተውን ለመፈጸም የጦር ወታደሮችን ወይም የወንጀል ሴረኞችን፤ የጦር መሣሪያዎችን ወይም ጥይቶችን፤ ስንቅን ወይም ገንዘብ ያዘጋጁ፤ በአገር ውስጥ ያሰገባ ወይም ይህን የመሳሰሉትን ግዙፍ የሆኑ መሣሪያዎችን የሰበሰበ ወይም ያከማቸ እንደሆነ፤ ከሶስት እስከ አሥራ አምስት ዓመት ሊደርስ በሚችል ጽኑ እሥራት ይቀጣል ።

ቍ. ፭፤ የአገርን መከላከያ ኃይል በመንካት ስለሚሠራ ወንጀል ፤
ማንም ሰው ሆነ ብሎ ፤
፩/ የጦር ወታደሩ የጦር አገልግሎቱን ፤ የጸጥታ ሠራተኛ ጸጥታ የማስከበር ተግባሩን ከመፈጸም እንቢተኛ እንዲሆን ፤ ሽብር እንዲያነሳ ወይም እንዲከዳ በግልጽ ያነሳሳ እንደሆነ ወይም የወታደርነት ወይም ጸጥታ የማስከበር ግዴታ ያለበት ሰው ከነዚህ ወንጀሎች አንዱ ኛውን እንዲሠራ በማድረግ ያነሳሳ እንደሆነ፤ ወይም

- 1) jeopardize or destroy the independence of the State; or
- 2) provoke foreign intervention or interference with the State's affairs, calculated to endanger its independence; or
- 3) involve the State in a blockade or occupation; is punishable with rigorous imprisonment from ten years to life; or, in cases of exceptional gravity, with death.

Art. 2. Offences against the Political or Territorial Integrity of the State
Whosoever directly or indirectly commits an act designed to destroy the unity of the people or to sever part of the territory from the State by violence or by any other un-lawful means is punishable with rigorous imprisonment from ten years to life, or, in cases of exceptional gravity, with death.

Art. 3. Armed Uprising and Civil War
1) Whosoever raises, or prepares to raise:
a) armed revolt, mutiny or rebellion against the Government;
b) civil war, by arming citizens or inhabitants or by inciting them to take up arms against one another;
is punishable with rigorous imprisonment from ten years to life, or in cases of exceptional gravity, with death.

2) Whosoever of his own free will takes part in the movement mentioned in sub-article (1) of this Article is punishable with rigorous imprisonment not exceeding fifteen years.

Art. 4. Material Preparation of Subversive Acts
Whosoever, for the purpose of committing any of the offences prescribed under Article 2 of this Chapter, prepares, brings into the country or stores up, collects material means such as troops or guerillas, arms or munitions, provisions or money is punishable with rigorous imprisonment from three to fifteen years.

Art. 5. Impairment of the Defensive Power of the State
Whosoever intentionally impairs the defensive power of the State:
1) by publicly instigating members of the armed or the security forces to refuse to serve, to mutiny or to desert or by inciting a person liable to military or security service to commit any of these offences; or

፪/ በማናቸውም ሌላ ዓይነት የተከሰቱ መንገድ ለአገሩ መከላከያ የተመደበውን የጦር ሠራዊቱን ወይም የጸጥታ ለስከባሪውን የጥንቃቄ ድርጅት ያሰናከለ ያበላሸ ወይም ያፈረሰ እንደሆነ ፤
ከአሥር ዓመት እስከ ዕድሜ ልክ በሚደርስ ጽኑ እሥራት ወይም ነገሩ እጅግ ከባድ ሲሆን በሞት ይቀጣል ።

ቊ. ፮፻፲፯ ከባድ ሁኔታ ፡

በዚህ ምዕራፍ በቊ. ፩፣፪፣፫ እና ፬ በተመለከቱት ወንጀሎች ፍርድ ቤቱ የሞት ፍርድ የሚወስነው ፤

፩/ ወንጀሉ የተሠራው በአገሩ ላይ የሽብር ሁከት በደረሰ ወይም በሚያሰጋበት ጊዜ ወይም የርስ በርስ ጦርነት ወይም ከውጭ አገር ጋር የሚደረግ ጦርነት ወይም የውጭ አገር መንግሥት ጣልቃ ገብነት በሚያሰጋበት ጊዜ ወይም በጸጥታ መታወክ ምክንያት የጦር ሕግ በታወጀበት ጊዜ ወይም አስቸኳይ ሁኔታዎች መኖራቸው በግልጽ በተነገረ ጊዜ የሆነ እንደሆነ ፤

፪/ አድራጎቶቹ የታቀዱትና የተፈጸሙት ከአድማ የተነሳ እንደሆነ ወይም የጦር መሣሪያ በይዘት ክፍሎች የሆነ እንደሆነ ፤

፫/ ወንጀሉ የተሠራው ከውጭ አገር የፖለቲካ ክፍሎች ወይም ድርጅቶች ባገኘው ሀብት ፤ የጦር መሣሪያ ወይም በማናቸውም አኳኋን በሚያገኘው ርዳታ ወይም ድጋፍ ተጠቅሞ እንደሆነ ፤ ወይም

፬/ ወንጀሉ የተሠራው በቦንብ ፤ በዲናሚት ፤ በሚፈነዳ መሣሪያ ወይም በብብክ ሰው ላይ አደጋ ሊያደርስ በሚችል ይህንን በመሳሰለ በማሸበሪያ መሣሪያ ወይም ዘዴ ተጠቅሞ እንደሆነ ነው።

ቋ. ፮፻፲፰ በርዕስ ብሔሩ፣ በርዕስ ብሔሩ አባሎችና በቤተሰቦቻቸው ላይ ስለሚሠሩ ወንጀሎች ፤

፩/ ማንም ሰው፤ በማናቸውም ሁኔታ ቢሆን በርዕስ ብሔሩ ወይም በርዕስ ብሔሩ አባሎች ላይ ከመንግሥት ሥራ ጋር በተያያዘ ጉዳይ በራሳቸው ነጻነት ወይም ጸጥታ ወይም በሰውነታቸው ወይም በጤንነታቸው ላይ አደጋ የጣለ ወይም ለመጣል የሞከረ እንደሆነ፤ ከአምስት እስከ አሥራ አምስት ዓመት ሊደርስ በሚችል ጽኑ እሥራት ይቀጣል ።

፪/ ከዚህ በላይ በንዑስ ቊጥር ፩ የተመለከተው ወንጀሉ የተሞከረው ወይም የተፈጸመው በርዕስ ብሔሩ አባል ባለቤት ወይም ልጅ ላይ የሆነ እንደሆነ ፤ ቅጣቱ እስከ አሥር ዓመት ሊደርስ የሚችል ጽኑ እሥራት ይሆናል ።

፫/ ወንጀሉ ሲፈጸም የሰው ሕይወት አልፎ እንደሆነ ቅጣቱ ሞት ይሆናል ።

ቋ. ፮፻፲፱ በልዩ ፍርድ ቤት ባለሥልጣናት ላይ ስለሚሠሩ ወንጀል፤

ከዚህ በላይ በቊጥር ፯ የተመለከተው ወንጀል በአጥጅ ቊጥር ፪፻፲፮/፲፱፻፸፱ ዓ. ም. መሠረት በተቋቋመው ልዩ ፍርድ ቤት ዳኞች ፤ ሬጅስትራሮችና ዓቃብያን ሕግ ላይ የተፈጸመ እንደሆነ በቊጥር ፯ የተመለከተው ቅጣት በተመሳሳይ ተፈጻሚ ይሆናል ።

2) by obstructing, impeding, destroying or in any other way sabotaging military or security measures taken for the purpose of national defence;

is punishable with rigorous imprisonment from ten years to life or, in case of exceptional gravity with death.

Art. 6. Aggravation of the Offence

In all cases involving offences enumerated in Articles 1, 2, 3, and 5 of this Chapter the Court shall pass sentence of death:

- 1) where the offence has been committed during or under threat of internal disturbance, in time of danger of civil or foreign war or foreign interference, or where martial law or any officially recognized state of emergency has been declared; or
- 2) where the acts are the consequence of a conspiracy brought to fruition, or have been carried out by an organized armed band; or
- 3) where the offender has made use of resources, arms, means or support furnished in any manner from abroad or by foreign political parties or organizations; or
- 4) where the offender has used bombs, dynamite, explosives or other terrorist methods constituting a public danger.

Art. 7. Offences against Members of the Provisional Military Administrative Council and Families thereof

1) Whosoever in any way makes or attempts to make an attack on the liberty or security or the person or health of the members of the Provisional Military Administration Council in connection with the execution of his or their official duties is punishable with rigorous imprisonment from five to fifteen years.

2) Where the offence prescribed in sub-article (1) of this Article is committed against the spouse or children of the member of the Provisional Military Administration Council, the punishment shall be up to ten years of rigorous imprisonment.

3) The penalty shall be death where the commission of the offences mentioned in sub-articles (1) and (2) of this Article has resulted in death.

Art. 8. Offences Against the Officials of the Special Court

The penalty prescribed in the preceding Article 7 shall apply where the offence defined therein is committed against judges, registrars and prosecutors of the Special Court established by Proclamation No. 215/1981.

ቀ. ፱ የፍርድ ቤቱን አቋም ለማናጋት ስለሚረገጡ ወንጀል ፤

፩/ ማንም ሰው ፤ በዛቻ ወይም በአድማ ወይም በሌላ በማናቸውም ሕገ ወጥ ተግባር የፍርድ ቤቱን አቋም ለማናረስ ወይም ለማጥፋት የሞከረ እንደሆነ ፤ ከአምስት እስከ አሥራ አምስት ዓመት በማያረስ ጽኑ እሥራት ይቀጣል ።

፪/ ወንጀሉ የተፈጸመው በኃይል ሥራ የሆነ እንደሆነ ፤ ቅጣቱ ከአሥር ዓመት እስከ አድማ ልክ በማያረስ ጽኑ እሥራት ወይም ነገሩ እጅግ ከባድ ሲሆን በሞት ይሆናል ።

ቀ. ፲ ስለማንሳሳትና ስለ ማሰናጃት ፤

ማንም ሰው ፤ በዚህ ምዕራፍ በቀጥር ፪ ፣ ፮ ፣ ፯ ፣ ፰ ወይም ፱ ውስጥ የተጻፉትን ለመፈጸም ወይም እንዲፈጸሙ ለማድረግ ፤ በመርዳት ወይም በመደብር ፤

፩/ በንግግር ፤ በሥዕል ወይም በጽሑፍ አማካኝነት በግልጽ ያነሳሳ እንደሆነ ፤ ወይም

፪/ ሽፍቶች በአገር ውስጥ ወይም ከአገር ውጭም በሆነ ፤ እንዲቋቋሙ ያደረገ ፤ ያቀደ ፤ ወይም የገፋፋ ፤ ወይም ከሌሎች ጋር ሆኖ ያደራጀ እንደሆነ ፤

፫/ ከሽፍቶች ማኅበር ውስጥ የገባ ወይም በሥራቸው የተባበረ ወይም ትዕዛዛቸውን የተከተለ እንደሆነ ፤ ወይም

፬/ ከውጭ አገር መንግሥት ፤ የፖለቲካ ማኅበር ወይም ድርጅት ወይም ከእነዚህ ወኪሎች ጋር ግንኙነት ያደረገ ወይም በምሥጢር ግንኙነት የተባበረ እንደሆነ ፤ ወይም

፭/ የሕዝቡን ሞራል ዝቅ ለማድረግና እምነቱን ወይም ኃይሉን ለማናረስ በሚችል ሁኔታ ትክክለኛ ያልሆነ ወራ ወይም የተንኮላ አሠራር ወይም አሽሙር በተደራጀና በታሰበ ዓይነት በንግግር በጽሑፍ ወይም በሥዕል የበተነ ፤ ወይም ያስታወቀ እንደሆነ ፤

ከአንድ ዓመት እስከ አምስት ዓመት ለመድረስ በሚችል እሥራት ወይም ይህ አድራጎት ሊያስከትል ይችላል የነበረው አደጋ በተለይ በጣም ከፍ ያለ እንደሆነ እስከ አሥር ዓመት ለደርስ በሚችል ጽኑ እሥራት ይቀጣል ።

ቀ. ፲፩ የፍርድ ቤቱን የሥራ ርምጃ ላይ ዕንቅፋት በመሆን ስለሚሠሩ ወንጀል ፤

ማንም ሰው ፤ በኃይል ፤ በዛቻ ወይም በአድማ ወይም በሌላ በማናቸውም ሕገ ወጥ በሆነ ተግባር ማንኛውንም የፍርድ ቤቱን ሥራ ያደናቀፈ ወይም ለማደናቀፍ የሞከረ እንደሆነ ፤ ከሦስት እስከ አሥራ አምስት ዓመት ለመድረስ በሚችል ጽኑ እሥራት ይቀጣል ።

ቀ. ፲፪ ፀረ-አብዮት ድርጊት መፈጸም ፤

፩/ ማንኛውም ሰው ፤

ሀ) አብዮቱን ለማሰናከል በማሰብ ፤ በቀጥታም ሆነ በተዘዋዋሪ መንገድ ማናቸውም የጎበኘተሰቡ ከፍ ሎች አግባብ ባለው ሕግ መሠረት እንዳይደራጁ የገፋፋ ፤ ወይም ያበረታታ ፤

ለ) ሀገሩንና ሕዝቡን በመከዳት ነገር የወጣ ፤ ወይም ለመውጣት የሞከረ እንደሆነ ፤

ከአምስት (፮) ዓመት እስከ ሃያ አምስት (፳፭) ዓመት በሚደርስ ጽኑ እሥራት ይቀጣል ።

፪/ የወንጀሉ አፈጻጸም እጅግ ከባድ ከሆነ ቅጣቱ ዕድሜ ልክ እሥራት ወይም ሞት ይሆናል ።

Art. 9. Outrages Against the Institution of the Council

1) Whoever attempts to abolish or lessen the institution of the Provisional Military Administration Council by violence, threats, conspiracy or other unlawful means, is punishable with rigorous imprisonment from five to fifteen years.

2) Where the said offense was committed with violence the penalty shall be rigorous imprisonment from ten years to life or, in cases of exceptional gravity, death.

Art. 10. Provocation and Preparation

Whoever, with the object of committing or causing or supporting the commission of any of the offences specified in Articles 2, 5, 7, 8 or 9 of this Chapter:

1) publicly provokes them by word of mouth, images or writings; or

2) conspires towards, plans or urges the formation of, or himself forms a band with other persons, whether within or outside the country; or

3) joins such band, participates in its activities, obeys its instructions; or

4) enters into relations or establishes secret communication with foreign governments, political parties, organizations or with their agents; or

5) launches or disseminates, systematically and with premeditation, by word of mouth, images or writings, inaccurate or subversive information or insinuations calculated to demoralize the public and to undermine its confidence or its will to resist;

is punishable with simple imprisonment from one year to five years, or, where the foreseeable consequences of his activities are particularly grave, with rigorous imprisonment not exceeding ten years.

Art. 11. Offences Against the Activities of the Provisional Military Administration Council

Whoever by violence, threats, conspiracy or by any other unlawful means obstructs or attempts to obstruct the activities of the Provisional Military Administration Council, is punishable with rigorous imprisonment from three to fifteen years.

Art. 12. Commission of Counter-Revolutionary Act

1) Whoever:

a) with the intent to prejudice the Revolution, either directly or indirectly induces or encourages any sector of the population not to organize in accordance with the appropriate laws;

b) commits treason against the country and the people by illegally leaving or attempting to leave the country;

is punishable with rigorous imprisonment from five (5) to twenty-five (25) years.

2) Where the commission of the offence is exceptionally grave, the punishment shall be imprisonment for life or death.

ምዕራፍ ፪

ታግኝነትን በግጥደልና በመንግሥት ወይም በሕዝብ ጥቅም ላይ ስለሚሠሩ ወንጀሎች

ቍ.1፫ ለምንት ስለግጥደል ለግደገባውን ጥቅም ስለግጥ ሃችና ያለአግባብ ስለግጥፋት

፩/ ግንም ሰው ፡ ተገቢ ያልሆነ ብልጽግና ለራሱ ለግጥ ሃች ወይም ለሌላ ሰው ለግሰገኝነት አስቦ ለገንዲ ጠብቃቸው በአደራ የተረከባቸውን ወይም በሥራው አጋጣሚና ምክንያት በእጁ ሊገቡ የቻሉትን ወይም በሥልጣኑ የሚያዘባቸውን የመንግሥት ወይም የሕዝባዊ ድርጅት ወይም የኅብረት ሥራ ግንባር ጉብረቶች የወሰደ ፣ ያስወሰደ ፣ የሰወረ ወይም ሞጋውን የቀነሰ ፣ ጉብረቱን ለራሱ ወይም ለሌላ ሰው አገልግሎት ያዋለ ወይም ይህን የመሳሰለውን ግናቸውንም አድራጎት የፈጸመ ፣ ከአምስት እስከ አሥር ዓመት በሚደርስ ጽኑ እሥራትና እስከ አሥር ሺህ ብር በሚደርስ መቀጮ ይቀጣል ።

፪/ ወንጀሉን የፈጸመው የመንግሥት ባለሥልጣን ወይም ሹም ወይም የሕዝብ ባለአደራ ወይም ተመራጭ የሆነ እንደሆነ ፣ ቅጣቱ ከአምስት ዓመት እስከ ዕድሜ ልክ የሚደርስ ጽኑ እሥራትና እስከ ሃያ ሺህ ብር የሚደርስ መቀጮ ይሆናል ።

፫/ ተከላኞች የመንግሥት ወይም የሕዝብን ጉብረት ወይም ሀብት በሥራው ደንብ መሠረት ለመንግሥት ወይም ለሕዝብ አገልግሎት ያዋለው መሆኑን ለማስረዳት ካልቻለ ከዚህ በላይ በገፅ-ስ ቍጥር ፩ ወይም ፪ የተገለጸውን ወንጀል እንደፈጸመ ይቆጠራል ።

ቍ.1፬ ለመንግሥት እና በሕዝብ ጉብረት ያላገባብ ስለመገልገልና ስለግባክን

ግንም ሰው ፡ ተገቢ ያልሆነ ጥቅም ለራሱ ለግጥገኝነት ወይም ለሌላ ሰው ለግሰገኝነት ሳይሆን ሆነ ብሎ ወይም በሚያስቀጣ ችልተኝነት ፣

፩/ በመንግሥት ወይም በሕዝብ ጉብረት ያለአግባብ የተገለገለ ፣ ያዋሰነ ፣ የሸጠ ፣ ለሌላ ያሳለፈ ፣ የለወጠ ወይም በዋስትና ያስያዘ ፣ ወይም

፪/ በአደራ የተሰጡትን ወይም የተረከባቸውን ወይም በሥራውና በሥልጣኑ ምክንያት ሊያዘባቸው ወይም ሊያገኛቸው የሚችለውን ግንኙነቶችንም የመንግሥት ወይም የሕዝብ ጉብረቶች ያጠፋ ፣ የጣለ ፣ ጉዳት እንዲደርስባቸው ያደረገ ፣ ያባከነ ፣ ወይም ያበላሸ እንደሆነ ፣

እስከ አሥር ዓመት ለመድረስ በሚችል ጽኑ እሥራት ወይም ወንጀሉ ቀላል የሆነ እንደሆነ ከአንድ ዓመት በግያንስ እሥራት ይቀጣል ።

ቍ.1፭ ለገንዘብ ለሆነ መንገድ የመንግሥትን ቀረጥና ግብር ስላለመክፈል

፩/ ግንም የመንግሥት ሠራተኛ ወይም የሕዝብ ተመራጭ የሆነ ወይም የነበረ ሰው ወይም ወራሹ ፣ በሕግ ተወስኖ በደንበኛው የክፍል ባለሥልጣን መሥሪያ ቤት በደንብ ተቆርጦ ከመረት ፣ ከሀብት ፣ ከጉብረት ወይም ከልዩ ልዩ ገቢ ጥቅም ላይ የሚከፈለውን ግብር ወይም ግናቸውንም ዓይነት ቀረጥና

CHAPTER II

BREACH OF TRUST AND OFFENCES AGAINST THE INTEREST OF THE GOVERNMENT OR THE PUBLIC

Art. 13. Breach of Trust, Malversation and Receipt of Ill-gotten Gains

- 1) Whosoever, with intent to obtain or to procure for himself or to a third person ill-gotten gain, appropriates, alienates, hides, or undervalues or puts to his own or another's use or commits such other acts regarding, any property belonging to the State, mass organization or co-operative societies that is entrusted to him or to which he has access by reason of his powers or duties, is punishable with rigorous imprisonment from five to ten years and a fine not exceeding ten thousand Birr.
- 2) Where the offender is a government official or a trustee of, or an official elected by the people, the punishment shall be rigorous imprisonment from five years to life and a fine up to twenty thousand Birr.
- 3) The accused shall be deemed to have committed the offence specified in sub-Article 1 or 2 above where he fails to show that he has put such government or public property into government or public use in accordance with the rules of his profession.

Art. 14. Misuse or Waste of Government or Public Property

Whosoever, without intent to obtain for himself or to procure to a third person ill-gotten gains, intentionally or by culpable negligence:

- 1) improperly uses, lends, sells, transfers to others, exchanges or pledges or mortgages government or public property; or
- 2) alienates, loses, endangers, wastes or damages government or public property entrusted or handed over to him or to which he has access by reason of his powers and duties;

is punishable with rigorous imprisonment not exceeding five years or where the offence is minor with simple imprisonment for not less than one year.

Art. 15. Unlawful Refusal to Pay Public Taxes or Dues

- 1) Any person who is or was a government employee or an official elected by the people or his heir, who being duly ordered to pay on his own initiative the taxes or dues prescribed by law and validly assessed by the competent authority, refused to discharge his obligation though able to do so whether it be payment of a due in kind, of real

ታክስ እንዲከፍል በሕግ አግባብ ሲጠየቅ ፣ ወይም አውቆ መክፈል ሲገባው ፣ ለመክፈል መቻሉ የታወቀ ሆኖ የሚገባውን ሕጋዊ ግዴታ ሳይፈጽም የቀረ እንደሆነ ፣ የተወዘፈውን ሂሳብ የመክፈሉ ወይም በዕዳው ልክ የንብረቱ መወረስ ውሳኔ እንደተጠበቀ ሆኖ ፣ ከስድስት ወር በማያንስ እሥራትና እስከ አሥር ሺህ ብር በሚደርስ መቀጮ ይቀጣል ።

፪/ ወንጀሉ ዛቻና የኃይል ሥራን ፣ ድብደባና የእጅ እልፈትን ወይም በጦር መሣሪያ ወይም በማናቸውም ሌላ ዘዴ የመገልገልንና የመቃጣትን ፣ ወይም የሁከትንና የሽፍትነትን ሥራዎች እስከትሉ እንደሆነ ፣ የተወዘፈውን ሂሳብ የመክፈሉ ወይም የንብረት መወረሱ ውሳኔ እንደተጠበቀ ሆኖ ፣ ከሦስት እስከ አሥር ዓመት ሊደርስ በሚችል ጽኑ እሥራትና እስከ ሃያ ሺህ ብር ሊደርስ በሚችል መቀጮ ይቀጣል ።

ቁ. 15፤ ቀረጥና ግብር እንዳይከፈል ስለማነሳሳት ፤

፩/ ማንኛውም ሰው ፣ በአድራጎች ፣ በስጦታ ፣ በንግግር ፣ በዛቻ ወይም በማናቸውም ሌላ አኳኝ በሕግ የተደነገገውን ታክስና ግብር እንዳይከፍል ያነሳሳ ወይም ለማነሳሳት የሞከረ እንደሆነ ፣ ከስድስት ወር በማያንስ ከስስት ዓመት በማይበልጥ እሥራት ወይም እስከ አምስት ሺህ ብር በሚደርስ መቀጮ ይቀጣል ።

፪/ በማነሳሳቱ ተግባር መስፋፋት ወይም ለማነሳሳት ጥቅም ላይ በዋለው ዘዴ ከፍተኛነት ምክንያት ሁኔታው ከባድ የሆነ እንደሆነ ፣ እሥራቱ ከአንድ እስከ አምስት ዓመትና መቀጮው እስከ አሥር ሺህ ብር ለመድረስ ይችላል ።

ቁ. 16፤ የመንግሥትና የሕዝብ ሰነዶችን በማጥፋትና ወደ ሐሰት በመለወጥ ስለሚሠራ ወንጀል ፤

፩/ ማንም ሰው ፣ ለራሱም ሆነ ለሌላ ሰው ተገቢ ያልሆነ ጥቅም ለማግኘት ወይም ለማስገኘት በማሰብ ፣ ወይም ጉዳት ለማድረስ በማሰብ ማናቸውንም የመንግሥት የሆኑ ወይም የሕዝብን ጥቅም የሚመለከቱ ሰነዶችን ወይም መዝገቦችን ወይም እነዚህን የመሳሰሉ ጽሑፎችን በማናቸውም ዘዴ ያጠፋ ፣ ያቃጠለ ፣ የቀደደ ፣ አደጋ እንዲደርስባቸው ያደረገ ፣ ወይም ወደ ሐሰት የለወጠ ፣ የደለዘ ፣ ወይም በማሻሻል በከፊልም ቢሆን ቃሉን በመቀነስ ወይም ሌላ በመጨመር አሃዞችን ፣ ቃሎችን በመለወጥ ያሳሳተ እንደሆነ ፣ ከአሥር ዓመት እስከ ሃያ አምስት ዓመት ሊደርስ በሚችል ጽኑ እሥራት ይቀጣል ።

፪/ ወንጀሉን የፈጸመው የመንግሥት ባለሥልጣን ወይም የሕዝብ ባለአደራ ወይም ተመራጭ የሆነ እንደሆነ ቅጣቱ ዕድሜ ልክ እሥራት ወይም ሞት ይሆናል ።

ቁ. 17፤ በኢኮኖሚ ላይ ከፍተኛ ጉዳት ስለማድረስ ፤

፩/ ማንኛውም ሰው ፣ በንብረተሰቡ ማንኛውም ክፍለ ኢኮኖሚ ወይም በሕዝቡ ላይ ከፍተኛ ጉዳት ወይም ችግር ለማድረስ በማሰብ ፣ ወይም አድራጎቱ ይህን ሊያስከትል እንደሚችል እያወቀ ፣

ሀ) እህል ፣ ሸቀጥ ወይም ሌሎች የንግድ ዕቃዎች ያዘግቸ ፣ የደበቀ ፣ በደንበኛው የንግድ መንገድ ለሕዝብ እንዳይሸጡ ያደረገ የያዘ ፣ ያጠፋ ወይም ያበላሸ ፤

property tax, of tax capital or income, or any other due or tax whatsoever, is, without prejudice to confiscation or payment of the tax due, punishable with imprisonment of not less than six months and a fine up to ten thousand Birr.

2) Where the refusal is accompanied by threats, violence or assault, by the display or use of arms, or by disorder or revolt, the punishment shall, without prejudice to the confiscation of the property or the payment of the tax due, be rigorous imprisonment from three to ten years and a fine not exceeding twenty thousand Birr.

Art. 16. Incitement to Refusal to Pay Taxes

1) Whosoever incites or attempts to incite another, by acts, gifts, by word of mouth or threats, or in any other way, to refuse to pay the taxes and dues prescribed by law, is punishable with simple imprisonment for not less than six months and not exceeding three years or with fine not exceeding five thousand Birr.

2) Where the spread of the incitement or the dangerousness of the methods used render the offence particularly grave, the punishment shall be from one to five years imprisonment and a fine not exceeding ten thousand Birr.

Art. 17. Forgery of Government or Public Documents

1) Whosoever, with intent to obtain for himself or to procure to a third person unjustifiable enrichment or with the intent to cause damage in any manner, destroys, burns, tears away, endangers, falsifies, deletes, or falsifies by modifying, deleting or altering in whole or in part the terms or figures of government documents, instruments related to public interest or similar instruments or documents, is punishable with rigorous imprisonment from ten to twenty-five years.

2) Where the offender is a government official or a trustee of, or an official elected by the people the punishment shall be imprisonment for life or death.

Art. 18. Offences Against the Economy

1) Whosoever, with intent to cause serious damage or crisis to any sector of the national economy or to the public, or knowing that his act can have such consequence:

a) hoards, withholds, destroys or spoils grains, goods or any other articles of commerce or obstructs the sale to the public of such articles in their ordinary flow;

ለ) የመንግሥት እርሻ ድርጅቶች ወይም እንዲሁት ሌሎች የሥራ ድርጅቶች ተገቢውን አገልግሎት ወይም ጥቅም እንዳይሰጡ ወይም እንዳይቀንሱ ለማድረግ በቀጥታም ሆነ በተዘዋዋሪ መንገድ ሠራተኛው እንዳይሰራ ወይም መሣሪያ እንዳይሰጥ በማድረግ ወይም በሌላ በማንኛውም ዘዴ የተጠቀመ ወይም የሞከረ፤

ሐ) የሕሰት ገንዘብ የሠራተኛው ሰራተኛው ወይም ሌላ ሰራተኛው ወይም ሌላ ሰራተኛው የተጠቀመበት፤

መ) በሕግ መሠረት ከተተመነው ዋጋ በማሰበለጥ የገደብ የሽጠ፤

ሠ) እህል ለከብትና ይህን የመሳሰሉትን ለምግብ የሚያገለግሉ ነገሮች ወደ ከተማ እንዳይገቡ ወይም የገገድ ዕቃዎች ከከተማ እንዳይወጡ የከለከለ፤

ረ) የገገድ የሆኑ የሕዝብ ወይም የጥቅም መንገዶችን ወይም ግናቸውንም የመገናኛ መሣሪያዎች ሆነ ብሎ ያበላሸ፤ ያቆመ፤ የደበቀ፤ ወይም ያዘገየ፤

ሰ) በመንግሥት ወይም በሕዝብ ንብረት ላይ ጉዳት ያደረሰ፤

እንደሆነ ከአምስት (፮) ዓመት እስከ ሃያ አምስት (፳፮) ዓመት በሚደርስ ጽኑ እሥራት ይቀጣል።

፪/ የወንጀሉ አፈጻጸም እጅግ ከባድ ከሆነ ቅጣቱ የእድሜ ልክ እሥራት ወይም ሞት ይሆናል።

፫/ በዚህ ቊጥር መሠረት የሚወሰነው ቅጣት በዚህ ቊጥር ንዑስ ቊጥር ስ(ሀ)፤(ለ) ወይም (ሐ) መሠረት ወንጀል የተሠራበትን ሀብት ከመወረስ አያስቀረውም።

ቊ. ፲፱ ለገንዘብ ወይም ንብረት ወደ ውጭ አገር ስለማሸጥ

ማንም ሰው ለሕጋዊ ፈቃድ ሳይኖረው ሕግ ከሚፈቅደው ውጭ የገቡንም ሆነ የመንግሥት ወይም የሕዝብ ገንዘብ ለወርቅ ለገር ወይም ማንኛውንም ሌላ ንብረት ከአገር ያስወጣ ለሌላ አገር ያስቀመጠ ለገንዘብ ወይም የደበቀ ሰው ውጭ የሸጠ ሀብት ወይም ግምቱ መወረሱ ሳይቀር ለሕሰት እስከ ሃያ አምስት ዓመት ለመድረስ በሚችል ጽኑ እሥራት ይቀጣል።

ቊ. ፳ ለጉዞ ወይም ያለአገባብ ጥቅም ስለመቀሰልና በሥልጣን ስለመነገድ

፩/ ማንኛውም የመንግሥት ሠራተኛ ወይም የሕዝባዊ ድርጅት ሹም ወይም ተመራጭ፤

ሀ) የሥራ ገዴታውን ለመፈጸም ወይም በኃላፊነት ወይም በሥራ ገዴታው ማድረግ የሚገባውን ላለማድረግ ወይም ማድረግ የማይገባውን ለማድረግ ስጦታ ገንዘብ ወይም ሌላ ጥቅም እንዲሰጠው የጠየቀ ለተሰጠ ቃል የተቀበለ ወይም የቀረበለትን የወሰደ፤

ለ) በእርሱ የበላይ ባለሥልጣንነት ወይም የቅርብ ኃላፊነት ወይም ተቆጣጣሪነት ከሚተዳደረው የመንግሥት መሥሪያ ቤት ወይም ሕዝባዊ ድርጅት ጋር የሚደረጉ ስምምነቶችን ለውሎችን ለየቃ ማቅረብ ትእዛዞችን ወይም ሌላ ጥቅም እንዲሰጠው የጠየቀ ለተሰጠ ቃል የተቀበለ ወይም የቀረበለትን የወሰደ እንደሆነ፤

ከአንድ ዓመት እስከ ሃያ አምስት (፳፮) ዓመት በሚደርስ ጽኑ እሥራት ይቀጣል።

፪/ የወንጀሉ አፈጻጸም እጅግ ከባድ ከሆነ ቅጣቱ የእድሜ ልክ እሥራት ወይም ሞት ይሆናል።

b) causes, directly or indirectly, work stoppages by workers, malfunctioning of machinery or uses or attempts to use any other method for the purpose of preventing government farms, industries and other organizations from giving service or yielding proper returns or reducing their productivity;

c) makes, distributes, imports or knowingly brings into circulation counterfeit currency;

d) sells goods at a price higher than that fixed in accordance with the law;

e) obstructs the movement of grains, cattle and such other food items into or the movement of goods from urban centres;

f) intentionally puts out of action, stops, hides or delays public transport vehicles or trucks or any means of communication;

g) causes damage to government or public property;

is punishable with rigorous imprisonment from five (5) to twenty-five (25) years.

2) Where the commission of the offence is exceptionally grave, the punishment shall be imprisonment for life or death.

3) The punishment imposed under this Article may not affect the confiscation of the property with which the offence described in sub-Article (1) (a), (b) or (c) of this Article was committed.

Art. 19. Smuggling Money or Property to Foreign Countries

Whosoever, without permit and in violation of the law takes out from the country and puts, deposits or hides in any other country, his own or government or public money, gold, silver or any other property is, without prejudice to the confiscation of such money or property or its equivalent, punishable with rigorous imprisonment from three to twenty-five years.

Art. 20. Corrupt Practices, Acceptance of Undue Advantage and Traffic in Official Influence

1) Any public servant or any official or elected member of any mass organization who:

a) in consideration for the performance or for the omission of an act in violation of the duties proper to his office solicits, exacts a promise of or receives a gift, money, or any other advantage;

b) for himself solicits, exacts a promise of or secures contracts, deals, undertakings, orders or other benefits from a government office or mass organization placed under his authority, immediate responsibility or control;

is punishable with rigorous imprisonment from three to twenty-five (25) years.

2) Where the commission of the offence is exceptionally grave, the punishment shall be imprisonment for life or death.

፫/ ጉቦ ወይም ያለአግባብ ጥቅም የተቀበለ የመንግሥት ሠራተኛ ወይም የሕዝባዊ ድርጅት ሹም ወይም ተመራጭ ያልሆነ የግልግል ዳኛ ፤ ልዩ አጥቂ (አክሲዮን)፤ የመሐላ ቃሉን የሰጠ የፍርድ ቤት ነባሪ ወይም እማኝ ሥራውን ለማካሄድ በባለሥልጣኑ የተሾመ ተርጓሚ ወይም አስተርጓሚ ወይም ተመሳሳይ ሥልጣን ከሠጠው ወይም ከሕዝብ የተሰጠው ሰው የሆነ እንደሆነ ፤ ከአንድ እስከ ሃያ አምስት ዓመት በሚደርስ ጽኑ እሥራት ይቀጣል ።

ቊ. ፳፩ ጉቦ ስለመስጠት ፤

ማንኛውም ሰው ፤ አንድ የመንግሥት ሠራተኛ ወይም የሕዝባዊ ድርጅት ሹም ወይም ተመራጭ ወይም በቊጥር ፳ ጉቦ-ስ ቊጥር ፫ የተመለከተ ማንኛውም ሰው ፤ በታላላቅነት ወይም በሥራ ግዴታው ማድረግ የሚገባውን እንዳያደርግ ወይም ማድረግ የማይገባውን እንዲያደርግ ፤ ስጦታ ፤ ገንዘብ ወይም ሌላ ጥቅም የሰጠ ፤ ለስጦታ ያቀረበ ፤ የስጦታ ቃል የገባ ፤ ይህን ድርጊት የፈጸመው ከመንግሥት ሠራተኛ ወይም ከሌላው ሰው የሚጠበቀው ድርጊት ከተፈጸመ በኋላ በሆንም ፤ በእሥራት ወይም እንደነገሩ ሁኔታ ከአምስት ዓመት በማይበልጥ ጽኑ እሥራት ይቀጣል ።

ም ዕ ራ ፍ ፫

ሥልጣንን በመተላለፍ ወይም በሥራ አፈጻጸም ተግባር ላይ

ስለሚሠሩ ወንጀሎች

ቊ. ፳፪ የማይገባ አሠራር ስለ መሥራት ፤

፩/ ወደ ፍርድ ቤት እንዲቀርብ የታዘዘውን ፤ ተይዞ በሚረፈደው ቤት ወይም በእሥራት የተቀመጠውን ወይም በተለየ ቦታ እንዲቀመጥ የተወሰነበትን ሰው የሚጠብቅ የመንግሥት ሹም ወይም ሠራተኛ ወይም የሕዝባዊ ድርጅት ወይም የገብረት ሥራ ማኅበር ተመራጭ ወይም የጥበቃ ጓድ አባል ፤ የተሰጠውን ሥራ በሚያከናውንበት ጊዜ ፤ በዚህ ሰው ላይ ከሰብአዊ ርዕሰ ጉዳይ የሆነ ወይም ለሰው ልጅ ክብር ተቃራኒ የሆነ ተግባር የፈጸመበት እንደሆነ ፤ ይህ አድራጎቱ ሊያስከትልበት የሚችለው የከባድ ቅጣት አወሳሰን ደንብ ከሌለ እስከ አምስት ዓመት ሊደርስ በሚችል ጽኑ እሥራት ይቀጣል ።

፪/ ወንጀሎ የተፈጸመው በመንግሥት ወይም በሕዝባዊ ድርጅት ባለሥልጣን ትእዛዝ ከሆነ ፤ ይኸው ባለሥልጣንም ከአምስት ዓመት እስከ አሥራ አምስት ዓመት ሊደርስ በሚችል ጽኑ እሥራት ይቀጣል ።

ቊ. ፳፫ በሥልጣን ያለአግባብ ስለመገልገል ፤

፩/ ማንም የመንግሥት ሠራተኛ ወይም የሕዝባዊ ድርጅት ወይም የገብረት ሥራ ማኅበር ተመራጭ ወይም የጥበቃ ጓድ አባል ፤ ሕገ ወጥ የሆነ ጥቅም ለራሱ ለማግኘት ወይም ለሌላ ሰው ለማስገኘት ወይም በሌላ ሰው ላይ ጉዳት ለማድረስ በማሰብ ፤

ሀ) የተሰጠውን የሥልጣን ችሎታ ከመጠን አሳልፎ በመገልገል ወይም በሹመኩ ማዕረግ በመመካት በግልጽ ተግባርም ሆነ ቅጣትን በሚያስከትል ግድፈት ሥልጣኑን ከመጠን በላይ በማሳለፍ የሠራበት እንደሆነ ፤

3) Where the offence is committed by an arbitrator, expert, assessor or witness sworn to speak the truth, who is not a public servant or an official or an elected member of a mass organization, by an officially appointed translator or interpreter, or by any person on whom similar power has been conferred by the Government or the people, the punishment shall be rigorous imprisonment from one to twenty-five (25) years.

Art. 21. Soliciting Corrupt Practices

Whosoever with intent to procure to a public servant, or an official or an elected member of a mass organization, or a person mentioned in sub-article (3) of Article 20 to perform or to omit an act in violation of the duties proper to his office or service hands over, offers or promises to such person a gift, a sum of money or any other benefit, even subsequent to the act expected of him is punishable with imprisonment or having regard to the gravity of the offence, with rigorous imprisonment not exceeding five years.

**CHAPTER III
ABUSE OF AUTHORITY AND OFFENCES
AGAINST OFFICIAL DUTIES**

Art. 22. Use of Improper Method

1. Any public servant or official or any elected member of a mass organization or a co-operative society or any member of any revolution defence committee charged with the arrest, custody, supervision, escort or interrogation of a person who is under suspicion, under arrest, summons to appear before a court of justice, detained or interned or imprisoned who in the performance of his duties, treats the person concerned in an improper or brutal manner, or in a manner incompatible with human dignity, is punishable with imprisonment not exceeding five years, except where his act may justify the application of more severe punitive provisions.

2. Where the commission of the said offense was ordered by a public official or an official of a mass organization, the said official shall be punished with rigorous imprisonment from five to fifteen years.

Art. 23. Abuse of Authority

1. Any public servant, any elected member of any mass organization or cooperative society or any member of any revolution defence committee who, with the intent to obtain for himself or to procure to a third person, unlawful advantage, or to do injury to another person :

a) misuses his official position or the powers proper to his office, whether by commission or culpable omission; or

ለ) የመንግሥት ወይም የሕዝብን ጥቅም በሚጎዱ ለሌላ ህግ ስር ውስጥ ሥልጣን ያለላቸው የሥራዎች ላይ ሲሰሩ፤

ሐ) በሥልጣን ያልተሰጠውን ወይም የሥልጣን ችሎታ ሳይኖራቸው የሥልጣን ጥገና ላይ ሲሰሩ፤ የሥልጣንን በማይደቀሱት ጊዜያዊ ስልጣን ላይ ሲሰሩ፤ ከተሰጠው ሥልጣን ጉዳይ ላይ ሲሰሩ፤ ከተሰጠው ሥልጣን ጉዳይ ላይ ሲሰሩ፤

ከሶስት እስከ አሥራ አምስት ዓመት በሚደርስ ጽኑ እሥራት ይቀጣል።

፪/ ይህ አድራጎች በሕዝብ ጥቅም ላይ ከዩ ያለ ጉዳት የሚደርስ ወይም በአፍቅሮ ገደብ ስሜት በሆነ ጊዜ የእሥራቱ ቅጣት እንደተጠበቀ ሆኖ እስከ ሃያ ሺህ ብር በሚደርስ መቶ ስድስት ይቀጣል።

ቍ. ፳፯ ፣ ተገቢ የሆነ ቍጥር አለማድረግ

፩/ በሥራ የተመደቡትን ሠራተኞች በሚገባ የማይቆጣጠር ወይም የደስተኝነት ርምጃ የማይወስድ የመንግሥት ሠራተኛ ወይም ሹም ከሶስት ዓመት በማይበልጥ እሥራት ይቀጣል።

፪/ ቍጥር ባለማድረግ ምክንያት በሕዝብ ወይም በግል ጥቅም ላይ ጉዳት የደረሰ ከሆነ፤ ቅጣቱ ከአንድ ዓመት እስከ አምስት ዓመት የሚደርስ እሥራት ይሆናል።

ቍ. ፳፮ ፣ ሥራን በሚገባ ስላለግከናወን

፩/ ግንዛቤ የሕዝባዊ ድርጅት ወይም የገብረት ሥራ ግንባር ተመራጭ የተመረጠበትን ሥራ በሚገባ ያላከናወነ እንደሆነ ከሶስት ዓመት በማይበልጥ እሥራት ይቀጣል።

፪/ በዚህ አንቀጽ ገደብ አንቀጽ ፩ በተመለከተው ወንጀል በሕዝብ ወይም በግል ጥቅም ላይ ጉዳት የደረሰ ከሆነ፤ ቅጣቱ ከአንድ ዓመት እስከ አምስት ዓመት የሚደርስ እሥራት ይሆናል።

ቍ. ፳፯ ፣ የግደባ ጥቅም ስለማግኘት ወይም ስለማስገኘት

፩/ ግንኛውም የመንግሥት ሹም ወይም ሠራተኛ ወይም የሕዝባዊ ድርጅት ወይም የገብረት ሥራ ግንባር ሹም ወይም ሠራተኛ ፣ የተሰጠውን ሥልጣን ወይም ሥራ ለግል ጥቅም ለማዋል ወይም ለሌላ ሰው ጥቅም ለማስገኘት በማሰብ፤ ይህን ላደርገልህ እችላለሁ ብሎ ግናቸውም ስጦታ ወይም ገንዘብ ፣ ገንብረኝ ፣ ይህንን የመሳሰሉ እንዲሰጡ የጠየቀ ፣ የተቀበለ ወይም ከባለጉዳዩ ላይ የተሰፋ ቃል የተቀበለ እንደሆነ፤ ከሶስት እስከ አሥር ዓመት በሚደርስ ጽኑ እሥራት ይቀጣል።

፪/ እንደዚህ ያለ ሁኔታ ባጋጠመ ጊዜ የግልግል ጻዕኛ ፣ አዋቂዎች (አክሲተርቶች) ፣ የመሐላ ቃላቸውን የሰጡ የፍርድ ነባሪዎች ፣ በባለሥልጣን የተሾሙ ትርጓሜዎች ፣ አስተርጓሚዎች ከዚህ በላይ የተመለከተው ቅጣት በተመሳሳይ ይፈጸማቸዋል።

b) misuses his authority in a manner that is prejudicial to government or public interest, or

c) performs official acts when he is not or is no longer empowered to do so, or exceeds his power especially in the case of incompetence, suspension, removal from office,

is punishable with rigorous imprisonment from three to five years.

2) Where this act causes serious damage to public interest or where it was committed for gain, the punishment shall, in addition to the imprisonment prescribed above, be a fine not exceeding twenty thousand Birr.

Art. 24. Failure to Supervise

1. Any public servant or official who fails to properly supervise or discipline employees placed under his charge shall be punishable with simple imprisonment not exceeding 3 years.

2. Where damage, whether public or private, results from failure to supervise, the punishment shall be from one to five years.

Art. 25. Breach of Duties

1. Any person who has been elected to hold any post in mass organizations or cooperative and who fails to properly discharge his duties shall be punishable with simple imprisonment not exceeding three years.

2. Where damage, whether public or private, results from the offence specified in sub-article 1 of this Article, the punishment shall be from one to five years.

Art. 26. Procurement of Undue Advantage

1) Any public official or public servant, or any elected member or employee of any mass organization or cooperative society who, in consideration for the performance of an act of his office, solicits or extracts a promise of a gift or a sum of money or any other undue advantage or procures undue advantage to a third person is punishable with rigorous imprisonment from three to ten years.

2) In like case, arbitrators, experts, assessors and mediators engaged by the public authorities in the technical capacity are liable to the same punishments.

ጥ. ፳፮ በመንግሥት ሥራ ላይ ሆኖ በማስገደድ ስለመጠቀም

አንድ የመንግሥት ሠራተኛ ወይም የሕዝባዊ ድርጅት ወይም የጎብኪት ሥራ ማኅበር ተመራጭ ወይም የጥበቃ ጓድ አባል ፤ የማይገባውን ጥቅም ለማግኘት አቅዶ ሊከፈል የማይገባ መሆኑን ወይም በሕግ ከተወሰነው ታሪፍ በላይ መሆኑን እያወቀ፤ ቀረጥ ፤ ታክስ ፤ ግብር ፤ ልዩ ልዩ ምንጻ፤ ደመወዝ ፤ ካሣ ወይም ሌላ ሊከፈል የማይገባ መሆኑን የሚያውቀውን ወጭ ወይም ሊከፈል ከሚገባው ሂሳብ ወይም ታሪፍ በላይ የወሰደ ፤ እንዲከፈል ያዘዘ ወይም ያስከፈለ እንደሆነ ፤ በወንጀሉ ያገኘው ጥቅም የመወረስ ወይም ለባለቤቱ የመመለስ ግዴታ እንደተጠበቀ ሆኖ፤ እስከ አሥር ዓመት ለመድረስ በሚችል ጽኑ እሥራትና እስከ ሃያ ሺህ ብር በሚደርስ መቀጮ ይቀጣል ።

ጥ. ፳፯ ፤ የሰውን ንብረት በመፈተሽ ፤ በመበርበርና፤ በመያዝ

ሰለሚሠራ ወንጀል ፤

፩/ ማንኛውም የመንግሥት ሠራተኛ ወይም የሕዝባዊ ድርጅት ወይም የጎብኪት ሥራ ማኅበር ተመራጭ ወይም የጥበቃ ጓድ አባል ፤ በሕግ አግባብ ሥልጣን ሳይኖረው የሰው ሀብት ወይም ንብረት እንዲፈተሽ ፤ እንዲበረበር ፤ ሀብቱ ወይም ንብረቱ እንዲያዝ ወይም እንዲወሰድ ወይም እንዲነጠቅ ያደረገ እንደሆነ ፤ እስከ አምስት ዓመት ለመድረስ በሚችል ጽኑ እሥራት ይቀጣል ።

፪/ ማንኛውም የመንግሥት ሠራተኛ ወይም የሕዝባዊ ድርጅት ወይም የጎብኪት ሥራ ማኅበር ተመራጭ ወይም የጥበቃ ጓድ አባል፤ የሰው ቤትና ንብረት እንዲፈተሽ፤ እንዲበረበር ወይም ሀብቱ እንዲያዝ ለማዘዝ በሕግ አግባብ ሥልጣንና መብት የተሰጠውም ቢሆን እንኳን በሕግ ላይ ከተፈቀደው ውጭ በሆነ አድራጎት ወይም በሕግ የተፈቀደለትን ደንብ ተቃራኒ በሆነ ሥርዓት የሌለውን ሰው መኖሪያ ቤት አላግባብ እንዲከበር ፤ እንዲመረመር ወይም እንዲፈተሽ ያደረገ እንደሆነ ፤ ከስድስት ወር በማያንስ እሥራት ይቀጣል ።

፫/ ማንኛውም ሰው፤ በሕግ አግባብ ሥልጣን ከሌለው የመንግሥት ባለሥልጣን ትእዛዝ ተቀብሎ የሌለውን ሰው መኖሪያ ቤት ወይም ሀብት ወይም ንብረት ያላግባብ የበረበረ ፤ የመረመረ ፤ ወይም የፈተሽ ወይም የወሰደ ወይም የነጠቀ እንደሆነ ፤ ከስድስት ወር በማያንስ እሥራት ይቀጣል ።

ጥ. ፳፱ ፤ ሕገ ወጥ በሆነ መንገድ ሰውን ስለመያዝና ስለማሠር

ማንም ሰው፤ ሕገን ተቃራኒ በሆነ ዓይነት ወይም ደንበኛ ባለሥልጣን የሆነ ሹም ሳያዘው ሌላውን ሰው በመያዝ ፤ በማሠር ወይም በእሥረኛነት ስም ይዞ በማስቀመጥ ነፃነቱን ያሳጣው እንደሆነ ወይም በማናቸውም ሌላ አኳኝ ጓን የመዘዋወር ነፃነት መብቱን ያሳጣው እንደሆነ፤ እስከ አምስት ዓመት ለደርስ በሚችል ጽኑ እሥራት ይቀጣል ።

ጥ. ፳፻ ፤ በፖለቲካ ምክንያት ሰውን ስለመስረቅ

ማንም ሰው ፤

፩/ በዛቻ ፤ በተንኮል ፤ ወይም በኃይል በማስገደድ ሌላውን ሰው ሠርቆ ለአንድ ባለሥልጣን ፤ ለአንድ ማኅበር ፤ ለአንድ ክፍል ወይም ለአንድ የፖለቲካ ወገን አሳልፎ ለመስጠት ፤ ወይም በሕይወቱ ፤ በመላ ሰውነቱ ወይም በጤንነቱ ላይ አደጋ እንዲደርስበት ለማድረግ ወደ ውጭ አገር የወሰደው ወይም በአገር ውስጥ ከሕዝብ ተገልጦ እንዲቀመጥ ያደረገው እንደሆነ ፤

Art. 27. Extortion

Any public servant or any elected member of any mass organization or co-operative society or any member of any revolution defence committee who, with intent to secure unjustifiable profit and with the object of appropriating the profit to himself, exacts, orders to be collected or collects rights, dues, taxes, rates or other moneys due, emoluments, wages, compensation or expenses which he knows to be not due or to exceed the sums, charges or amounts due, is punishable, without prejudice to confiscation or liability to repay, with rigorous imprisonment not exceeding ten years and a fine not exceeding twenty thousand Birr.

Art. 28. Abuse of Authority of Search and Seizure

- 1) Any public servant or any elected member of any mass organization or co-operative society or any member of any revolution defence committee who, without legal authority, orders the search, seizure and confiscation of another's property is punishable with rigorous imprisonment not exceeding five years.
- 2) Any public servant or any elected member of any mass organization or co-operative society or any member of any revolution defence committee who, even when lawfully authorized to order search and seizure of a person's house or property, orders the search, seizure or sequestration of such house or property other than those prescribed by law or contrary to the conditions prescribed thereby, is punishable with simple imprisonment for not less than six months.
- 3) Any person who searches, seizes, takes away by force or otherwise, the house or property of another person, in compliance with the order given him by a public servant who lacks the legal authority to so order, is punishable with simple imprisonment for not less than six months.

Art. 29. Unlawful Arrest or Detention

Whosoever, contrary to law or without lawful order, arrests, confines or detains or otherwise restrains the freedom of movement of another, is punishable with rigorous imprisonment not exceeding five years.

Art. 30. Political Abduction

Whosoever, with intent to endanger the life or freedom of a person:

- 1) by intimidation, trickery, violence or persuasion, abducts and takes him to a foreign country or secludes him within the country in order to hand him over to an authority, an organization, a group or a political party; or

፪/ ይህንን ስርቆት ያዘዘ፣ ያሰናዳ ወይም እያወቀ ርዳታ ውን የሰጠ እንደሆነ፤
ከሦስት እስከ አሥር ዓመት ለመድረስ በሚችል ጽኑ እሥራት ይቀጣል ። የተሰረቀው ሰው ያልተገኘ ወይም የተገደለ እንደሆነ ቅጣቱ ሞት ይሆናል ።

ፋ. ፴፩ የአገር መከላከያ ኃይልን የሚገዙ ወይም ችግርን ወይም አደጋን የሚያመጣ ወይም ይህንን ችግር ወይም አደጋ ባለመቆጣጠር ወይም ባለመከላከል ስለሚሠሩ ወንጀሎች

፩/ ማንም ሰው፣ ሆነ ብሎ የሚያገባውን በመሥራት፣ ወይም የሚገባውን ባለመሥራት በቀጥታ ወይም በእጅ አዙር ወይም በሚያስቀጣ ችልተኝነት የአገሪቱን የመከላከያ አቋም ያዳከመ ወይም መዳከሙን እያወቀ በሚችለው መጠን አስፈላጊውን ያላደረገ ወይም በአገር ወይም በሕዝብ ላይ ከባድ መከራ፣ ችግር፣ ረጋብ፣ ተላላፊ በሽታ፣ የክብት በሽታ ለመድረስ ምልክት ባላየ ጊዜ አግባብ ባለው መንገድ በኃላፊነቱ አስፈላጊውን መከላከል ሳያደርግ የቀረ፣ ወይም ሁኔታው ከደረሰ በኋላ ማድረግ የሚገባውን መቆጣጠር ሳያደርግ የቀረ፣ ወይም ሁኔታው እንዲደርስ ያደረገ፣ በተለይም ለችግሩ መቋቋሚያ የተመደበውን ነገር በመስረቅ፣ በመቆየት፣ ወይም ያላግባብ በማከማቸት፣ በማጥፋት፣ ወይም ለሰውና ለእንስሳ ሕይወትና ጤና አስፈላጊ የሆኑትን ሌሎች ነገሮች ማመላለስና ማከፋፈልን የከለከለ ወይም ርዳታ እንዲደረግ ለሕዝብ ያለስታወቀ ወይም እንዳይታወቅ ያደረገ እንደሆነ፣ ከአሥር ዓመት እስከ ዕድሜ ልክ በሚደርስ ጽኑ እሥራት ይቀጣል ። ወንጀሉ የተፈጸመው ሆነ ብሎ ሲሆንና በዚህ ምክንያት በሕዝቡ ላይ አልቂት ደርሶ ወይም የሰው ሕይወት አልፎ እንደሆነ ቅጣቱ ሞት ሊሆን ይችላል ።

፪/ ምግብ፣ መድኃኒት ወይም ይህን የችግር ሁኔታ እንዳይደርስ ለማድረግ ሌሎችን ዕቃዎች ሁሉ ለማቅረብ፣ በአቅራቢነት፣ በአማካይነት፣ በሁለተኛ ተዋዋይነት፣ በአመላላሽነት፣ በእንደራሴነት ወይም በማናቸውም ስም የገባውን ግዴታዎችና ውለታዎች፣ ከአቅም በላይ በሆነ ኃይል ሳይሆን ያልፈጸመ ወይም በሚገባ ያልሠራ ማንኛውም ሰው በዚህ ዓይነት ቅጣት ይቀጣል ።

፫/ ይህን ያደረገው በማይገባ የገንዘብ ወይም ሌላ ማናቸውም ጥቅም ለማግኘት አስቦ የሆነ እንደሆነ፣ በተጨማሪ እስከ ሃያ ሺህ ብር ለመድረስ በሚችል የገንዘብ መቀጮ ይቀጣል ።

ምዕራፍ ፬

በልዩ ፍርድ ቤት ላይ ስለሚሠሩ ወንጀሎች

ፋ. ፴፪ የፍርድ ቤትን ስለመድፈር

፩/ ማንም ሰው፣ በፍርድ ቤት ምርመራ በሚደረግበት ጊዜ፣ የፍርድ ሥራ በሚከናወንበት ወይም በችሎት ላይ፣ ልዩ ፍርድ ቤቱንና ዳኛውን የደፈረ፣ የሰደበ፣ በፍርድ ቤቱና በዳኛው ወይም ከአባሎቹ በአንደኛው ላይ የዛተ፣ ወይም በማናቸውም ዓይነት አድራጎት የሥራውን መልካም አካሄድ በማሰናከል ሁከት ያደረገ፣ እንደሆነ፣ እስከ አንድ ዓመት በሚደርስ እሥራት ወይም እስከ ሁለት ሺህ ብር በሚደርስ የገንዘብ መቀጮ ይቀጣል ።
ፍርድ ቤቱም ቀጠሮ ሳያደርግ በራሱ ሥልጣን ወዲያ ውኑ ይወስናል ።

2) orders and organizes such abduction, or knowingly supports it;
is punishable with rigorous imprisonment from three to ten years and where the abducted person is murdered or is lost, with death.

Art. 31. Jeopardising Defensive Powers of the State, Distress or Famine

1) Whosoever intentionally by commission or omission directly or indirectly or with culpable negligence commits any prejudicial act leading to the consequence of weakening the defensive power of the State or being aware of such a fact fails to do whatever within his capability or creates within the country grave state of misery, want or famine, epidemic, epizootic disease or distress especially by hiding or hoarding, destroying or preventing the transport or distribution of grain, foodstuffs or provisions, or remedies or products necessary to the life or health of man or domestic animals, or where the occurrence of any imminent danger of distress or famine having shown a sign, fails to do whatever within his power to control it, is punishable with rigorous imprisonment from three years to life, and where the offence was intentional and where death has occurred or many lives have perished the penalty may be death.

2) Whosoever, in time of such distress, fails to carry out or carries out improperly, except in the case of force majeure, the obligations of liabilities incumbent upon him, whether as a purveyor, middleman, sub-contractor, carrier or agent, or in any other capacity, in respect to the delivery or handing over of provisions, remedies or any other products to be used to prevent, limit or arrest the distress, is liable to the same punishments.

3) Where the offender has acted for gain, a fine not exceeding twenty thousand Birr shall be imposed in addition to the penalty prescribed in sub-article (2) hereof.

CHAPTER IV

OFFENCES AGAINST THE SPECIAL COURT

Art. 32. Contempt of Court

1) Whosoever, in the course of a judicial inquiry, proceeding, or hearing, in any manner insults, holds up to ridicule, threatens or disturbs the Special Court or any of its members in the discharge of his duties, is punishable with simple imprisonment not exceeding one year or with fine not exceeding two thousand Birr.

The court may deal with the offence summarily.

፪/ ይህ ድፍረት የተፈጸመው በግልጽ ያልሆነ ወይም ከችሎት ውጭ የሆነ እንደሆነና አፈጻጸሙ ከባድ ባልሆነ ጊዜ ቅጣቱ እስከ አንድ ሺህ ብር ለመድረስ የሚችል የገንዘብ መቀጮ ይሆናል ።

ቍ.፴፫፤ ለፍርድ ርዳታ መስጠትን እንቢ ስለማለት ፤

፩/ ማንኛውም ሰው፣ በፍርድ ቤትና የፍርድ ቤት ነክነት ያለው ባለሥልጣን ለሚፈጸመው ጉዳይ በተከማሽነት ወይም በምስክርነት እንዲቀርብ በልዩ አዋቂነት ወይም በተርጓሚነት እንዲሠራ ወይም በፍርድ ቤት ችሎት በአማካሪነት እንዲረዳ በሥርዓት ተጠርቶ ፤

ሀ) በቂ ምክንያት ሳይኖረው በእንቢተኛነት የቀረ ወይም ያልቀረበ እንደሆነ ፤ ወይም

ለ) ቀርቦ ሕግን ተቃራኒ በሆነ ዓይነት ፍርድ ቤቱ ወይም የፍርድ ቤት ነክነት ያለው ባለሥልጣን እንዳዘዘው ከመፈጸም እንቢተኛ የሆነ እንደሆነ ፤ እስከ አንድ ሺህ ብር ሊደርስ በሚችል መቀጮ ወይም ደጋጋሚ ሲሆን እስከ ስድስት ወር ሊደርስ በሚችል እሥራት ይቀጣል ።

፪/ አጥፊው ላለመቅረብ ወይም መልስ ላለመስጠት በማጭበርበር ዘዴ በመገልገል ወይም ሐሰተኛ ምክንያት በማቅረብ ከግዴታው ወጥቶ እንደሆነ በፈጸመው የአጭበርባሪነት ወንጀል ሊደርስበት የሚገባው በተለይ ከባድ የሆነው የቅጣት አወሳሰን ደንብ ፤ ይልቁንም ሐሰት በሆነ መንገድ የተገለገለ እንደሆነ ፤ የሚወሰነው የቅጣት ደንብ እንደተጠበቀ ሆኖ የእሥራት ቅጣቱ እስከ ጠቅላላው ከፍተኛ ሕጋዊ የቅጣት ደንብ ለመድረስ ይችላል ።

ቍ.፴፬፤ ሐሰተኛ ምስክርነት ወይም ትርጉም ፤

፩/ በልዩ ፍርድ ቤት ምስክር ሆኖ የቀረበ ሰው ሆነ ብሎ ሐሰተኛ የምስክርነት ቃል የሰጠ እንደሆነና ይህ የሐሰት ተግባሩ አንዱን ተከራካሪ ወገን ለመጥቀም ወይም ለመጉዳት ተሠርቶ እንደሆነ ፤ ያቀደው ዕቅድ እግሱ ባይደርስም ከአንድ ዓመት ባላነሰ የእሥራት ቅጣት ወይም ጥፋቱ በከፍተኛነት የሚገመት ጉዳት ለማድረስ የሚችል የሆነ እንደሆነ ፤ እስከ አምስት ዓመት ለመድረስ በሚችል ጽኑ እሥራት ይቀጣል ።

፪/ መስካሪው ሐሰት እንዳይናገር ምሎ ወይም እውነተኛ ውን ነገር ለማስረዳት የሚረጋገጫ ቃል ሰጥቶ እንደሆነ ፤ እንደ ነገሩ ሁኔታና ይልቁንም የሐሰት ሥራው በሙሉ ወይም በከፊልም ቢሆን የታሰበውን ውጤት አግኝቶ እንደሆነ ፤ ቅጣቱ ከምስት እስከ አሥር ዓመት ሊደርስ የሚችል ጽኑ እሥራት ይሆናል ። ሆኖም በመስካሪው ሐሰተኛ ቃል ምክንያት ተከማሹ በሰሕተት ተፈርዶበት ከመስካሪው ቅጣት የበለጠ ቅጣት ደርሶ በት እንደሆነ ፤ በሐሰተኛነት በማሳሳት ባስፈረደበት ቅጣት ልክ ሊቀጣ ይችላል ።

፫/ በፍርድ ላይ ወይም የፍርድ ነክነት ባለው ነገር ላይ ጉዳይን በሚመለከት በግልጽ በታወቀ ሁኔታ ሐሰተኛ ትርጉም የሚሰጥ ማንኛውም ተርጓሚና አስተርጓሚ የሆነ ሰው ሁሉ የዚሁ ዓይነት ቅጣት ይደርስበታል ።

2) Where the offence is not committed in open court, the punishment, except in more serious cases, shall be a fine not exceeding one thousand Birr.

Art. 33. Refusal to Aid Justice

1) Whosoever, having been lawfully summoned to appear in judicial or quasi-judicial proceedings as a witness, accused person, expert, interpreter or advisor:

a) fails or refuses to appear without valid excuse; or

b) having appeared, refuses, contrary to the law, to answer questions referred to him or to obey the court or competent judicial tribunal;

is punishable with fine not exceeding one thousand Birr or in the event of persistent and repeated refusal, with simple imprisonment not exceeding six months.

2) Where such person has fraudulently obtained exemption from the obligation placed upon him, simple imprisonment may be increased up to the general maximum prescribed by law, subject to the application of more severe specific provisions under which the fraud may fall, especially those concerning the use of a false certificate or forgery.

Art. 34. False Testimony, or Translation

1) Whosoever being a witness in the Special Court proceedings knowingly makes or gives a false statement whether to the advantage or the prejudice of any party thereto, is punishable even where the result sought is not achieved, with simple imprisonment, or in more serious cases, with rigorous imprisonment not exceeding five years.

2) Where a witness has been sworn or affirmed to speak the truth, the punishment is rigorous imprisonment which, according to the circumstances and particularly where the result sought has been in whole or in part achieved, shall be from three to ten years.

Where, however, in a criminal case, the convicted person has been wrongly convicted and incurred a more severe punishment in consequence of the witness's act, the witness may himself be sentenced to the punishment which he has caused to be wrongfully inflicted.

3) Any translator or interpreter who falsely translates or interprets anything in connection with such proceedings and the translation or the interpretation relates to facts material to the issue to be decided by the tribunal, shall be liable to the same punishments.

፩/ አጥፊው ሰብአዊ ምስክርነቱ የምርመራ አስተያየቱ ወይም ሰብአዊ ትርጉሙ በሌላ ሰው ላይ ጉዳት ከማድረሱ በፊትና የመጨረሻውም የፍርድ ውሳኔ ከመሰጠቱ በፊት በገዛ ፈቃዱ ቃሉን አቃኑ ወይም የፈጸመውን ተግባር ለውጦ እንደሆነ የፍርድ ቤቱ ቅጣቱን በመሰለው ሊያቀልሉት ይችላል ። የተፈጸመው አድራጎች እጅግ ቀላል ወይም አደጋው እጅግ አነስተኛ የሆነ እንደሆነና የሐሰቱንም ነገር የማቃናቱና የማሻሻሉ ጉዳይ በቅንነት መንገድ የሆነ እንደሆነ ለአጥፊው ለወደፊቱ እንዲጠነቀቅ በማድረግና በመገመገም ብቻ ፍርድ ቤቱ ከማናቸውም ቅጣት ነፃ ሊያደርገው ይችላል ።

ቊ.፴፩ የፍርድን ውሳኔ ለማሳሳት በተንኮላ ስለሚደረግ የወሬ መግለጽ ሥራ

ማንም ሰው በማናቸውም ዓይነት አድራጎች የፍርድን ውሳኔ በመስጠት ጉዳይ ሊፈረድ የተዘጋጀውን ነገር ወይም በተጀመረው ክርክር የሚሰጠውን ውሳኔ ለማግባትና ለማሳሳት በማሰብ በዳኛው በምስክርነት በልዩ አዋቂዎች ወይም በጠቅላላው በፍርድ ቤት ረዳቶች መንፈስ ላይ የማሳሳት ስሜት ለማሳደር እያወቁ የዚህን ዓይነት ጉዳይ የሚመለከቱትን ትክክለኛ ያልሆኑና የሚያሳስቱ ማመልከቻዎች ወይም ማስታወሻዎች ምርመራዎች የመንቀጥ ሐተታዎች መግለጫዎች ወይም ሌሎች ጽሑፎች በአደባባይ የገለጸ ወይም ለሕዝብ በወሬ የነፃ እንደሆነ፣ ከአንድ እስከ አምስት ዓመት ሊደርስ በሚችል እሥራት ይቀጣል ።

ቊ.፴፪ የእሥረኛ እንዲያመልጥ ስለማደራጀትና ርዳታ ስለማድረግ

ማንም ሰው በኃይል በአስገዳጅነት በዛቻ በተንኮላ በግል ሥልጣን ደረጃ በመገልገል ወይም በማናቸውም ይህን በመሳሰለ ሌላ ዘዴ ለልዩ ፍርድ ቤት የሚቀርብ ወይም የተፈረደበት እሥረኛ እንዲያመልጥ መንገድ ያዘጋጀ ወይም የረዳ እንደሆነ ሙከራው ያልተሳካ ሲሆን፣ ከአምስት እስከ አሥር ዓመት ሊደርስ በሚችል ጽኑ እሥራት ይቀጣል። ሙከራው የተሳካ ሲሆን ወይም ሙከራው ባይሳካም በሰው ሕይወት ላይ አደጋ ደርሶ እንደሆነ፣ ከአሥር ዓመት እስከ ዕድሜ ልክ ጽኑ እሥራት ወይም በሞት ይቀጣል ።

ቊ.፴፫ በግዴታ የፍርድ አፈጻጸም ሥርዓት ላይ እንቢተኛ ስለመሆን

ማንኛውም የፍርድ ባለዕዳ ወይም ሰብአዊ ወገን በወንጀለኛ መቅጫ ሕግ ከተመለከቱት ቊጥሮች ውጭ በሆነ ሥራ የመክሰስ ወይም ዕዳ የማስከፈል የሚሳተፍ ማጣራት ሥልጣን የተሰጣቸው የመንግሥት ሠራተኞች ማንኛውንም በሥልጣናቸውና በሕግ አግባብ ሊያዙት በሚችሉት ረገድ እንዲፈጸም በግልጽ ሲጠይቁት እንቢተኛ በመሆን በራሱ ይዞታ የማይገኝም ቢሆን እንኳ የዕዳ ከፋዩ ጠቅላላ ንብረት ከሆኑት ክፍሎች ውስጥ የሚገኙትን ወይም የሚፈለጉትን ዕቃዎች ለመያዣዎች ዕዳዎች ወይም ይህንን የመሳሰሉ ግዴታዎች እንዲያቀርብ ለእንዲያረጋግጥ ወይም እንዲያስታውቅ ወይም እንዲያወጣ ሲጠየቅ እንቢተኛ የሆነ እንደሆነ፣ ከሰድስት ወር ባላነሰ እሥራትና በገንዘብ መቀጮ ይቀጣል ።

4) Where the offender has of his own free will corrected or withdrawn his false statement, expert opinion or translation before it has taken effect, and provided that the proceedings affected have not been finally concluded, the Court may without restriction mitigate the punishment incurred. The Court may, according to the circumstances, impose no other punishment than a reprimand accompanied by a warning for the future, where the offence is not serious, and where the correction or withdrawal is prompted by honesty.

Art. 35. Tendentious Publications Intended to Pervert the Course of Justice

Whosoever, in any manner whatsoever, publishes or spreads news, notes, findings, criticisms, reports or other writings which are inaccurate, or which distort the facts, and which have been drawn up for the purpose of influencing a judicial decision in a case being or to be tried, by acting upon the feelings of the judges, witnesses, experts or officers of the court generally, is punishable with simple imprisonment from one to five years.

Art. 36. Procuring and Aiding to Escape

Whosoever procures or aids, by coercion, intimidation, trickery, misuse of his personal position or any other means, the escape of a person arrested and waiting to be tried before the Special Court has been convicted or sentenced by such Court, is punishable where the escape is not successful with rigorous imprisonment from five to ten years; and where the escape is successful or where the escape is not successful but death has occurred during the process of the escape, the penalty shall be rigorous imprisonment from ten years to life or death.

Art. 37. Resistance to Compulsory Execution

A debtor or a third party who, apart from the cases punishable under the Penal Code, disobeys an express and legitimate injunction addressed to him by the prosecution, execution or liquidation authority, in particular as to his duty of producing, ensuring or declaring objects forming part of the assets, even though they are no longer in his possession, claims, debts, or any other obligations of the same kind, is punishable with simple imprisonment for not less than six months and fine.

ምዕራፍ ፭

በአገር ዕድገት ፤ በሕዝብ ጸጥታና ደኅንነት ላይ ስለሚሠሩ

ወንጀሎች

ቀ. ፴፰፤ በመንግሥት ሠራተኞች ላይ ስለሚሠሩ ወንጀል ፤

፩/ ግንም ሰው ፤

ሀ) ግንኛውም የመንግሥት ሠራተኛ ወይም የሕዝብ ባዊ ድርጅት ወይም የኅብረት ሥራ ማኅበራት ተመራጭ ወይም የአብዮት ጥበቃ ጓድ አባል ፤ ያገልግሎት ተግባሩን ያላግባብ እንዲፈጽም ወይም የሚገባውን አገልግሎት እንዳይፈጽም በማግባባት ፤ በዛቻ ወይም በኃይል የሚያስገድድ ወይም የሚያግድ ወይም የሚያሰናክል ፤ ወይም

ለ) ሥራውን በመፈጸም ላይ የሚገኘውን የመንግሥት ሠራተኛ ወይም የሕዝባዊ ድርጅት ተመራጭ ወይም የኅብረት ሥራ ማኅበር ተመራጭ ወይም የአብዮት ጥበቃ ጓድ አባል ሳይደርስበት የዛተበት ፤ ያጠቃው ወይም የእጅ እልፊት ያደረሰበት እንደሆነ ፤ ከአንድ ዓመት በማያንስ እሥራት ይቀጣል ።

፪/ ዛቻና የእጅ እልፊት ከኃይል ሥራ ጋር ተደራቢ ሆነው ወይም በጦር መሣሪያ ፤ ወይም በግናቸውም አደገኛ በሆነ ነገር ተፈጽሞ እንደሆነ ፤ ቅጣቱ ከሶስት እስከ አምስት ዓመት የሚደርስ ጽኑ እሥራት ይሆናል ። የእጅ እልፊቱ ወይም የኃይል ሥራው በተበዳዩ ላይ የሌለው ወይም የጤንነት ማጉደል ጉዳት ያስከተለ እንደሆነ ፤ እስከ አሥር ዓመት ሊደርስ በሚችል ጽኑ እሥራት ይቀጣል ።

ቀ. ፴፱፤ የሐሰት ወይም የማደናገር ወሬ ስለመንዛት ፤

ግንም ሰው ፤ ወታደሮች ከሥነ ሥርዓት ውጭ እንዲሆኑ ወይም እንዳይታዘዙ ለማንሳሳት ወይም በሕዝብና በወታደሩ መካከል ሽብርና ብጥብጥ እንዲነሳ ለማበረታታት እስከ ሐሰት መሆናቸውን እያወቀ ወሬዎችን የነዛ ወይም የላበከ እንደሆነ ፤ ከሶስት እስከ አሥራ አምስት ዓመት ሊደርስ በሚችል ጽኑ እሥራት ይቀጣል ።

ቀ. ፵፤ የመንግሥት ወይም የወታደር ምሥጢር ስለመግለጽ ፤

፩/ ግንም ሰው ፤ በተፈጥሯቸው ምሥጢር የሆኑትን ወይም ይህንኑ ጉዳይ በሚመለከት ልዩ ድንጋጌ ምሥጢር ሆነው እንዲጠበቁ የተደረጉትን ሠነዶች ወይም ጉዳዮች የገለጸ ወይም ወሬያቸውን ያስተላለፈ እንደሆነ ወይም እነዚህ ማስረጃዎችና ሠነዶች ለሕዝብ ሊገለጹ ያልተመደቡ ሆነው በሥራው ወይም በወታደራዊ ሥልጣን ሊያውቃቸው የቻለውን ለሕዝብ የገለጸ እንደሆነ ፤ የምሥጢሩ መጠበቅ ጊዜ ያለፈም በሆን እንኳ ፤ እነዚህ የተባሉት ጉዳዮች ለሕዝብ ግልጽ የሚሆኑበት ጊዜ ካልደረሰና ይህም የሆነው በሥራ ላይ ሆኖ ወይም ሥራ ከለቀቀ በኋላም በሆን ፤ እስከ አምስት ዓመት ሊደርስ በሚችል እሥራት ይቀጣል ።

CHAPTER V

OFFENCES AGAINST NATIONAL PROGRESS AND PUBLIC SAFETY AND SECURITY

Art. 38. *Compelling Breaches of Duty*

1) Whosoever:

a) by the use of trickery, threats or violence compels a public servant, or an elected member of any mass organization or co-operative society, or a member of any revolution defence committee, to execute a duty without proper authority or prevents him from executing a duty they are bound to perform; or

b) without provocation, threatens, attacks or assaults a public servant, an elected member of any mass organization or co-operative society or a member of any revolution defence committee in the execution of his duties;

is punishable with simple imprisonment for not less than one year.

2) Where the threat or assault is accompanied by violence or done by the use of a weapon or any other dangerous object, the offender is punishable with rigorous imprisonment from three to five years.

Where the assault or the violence results in bodily injury or impairs health, the punishment shall be rigorous imprisonment not exceeding ten years.

Art. 39. *False or Tendentious Information*

Whosoever, with intent to incite troops to indiscipline or insubordination, or to foment disorder between the military and the civilian population, puts forth or disseminates tendentious information which he knows to be false is punishable with rigorous imprisonment from three to fifteen years.

Art. 40. *Breaches of Government or Military Secrecy*

1) Any member of the armed or security forces, or any other public servant, who, apart from cases of treason and espionage punishable under the relevant provisions of the Penal Code, discloses or communicates information, papers or facts which are by their nature secret, or have been declared secret by order, are not intended for publication, which have come to his knowledge in the course of his duties, even where the duration of the secrecy has elapsed but has not yet been due for disclosure to the public, is punishable, whether his duties have ended or not, with simple imprisonment not exceeding five years.

፪/ ቅጣቱ ከሶስት እስከ አሥር ዓመት ለመድረስ የሚችል ጽኑ እሥራት የሚሆነው ፤

ሀ) በቊጥር ቃል የገባ ምሥጢራዊ መረጃ ወይም ሠነድ እንደሆነና ጉዳዩም በተለይ የተጠበቀ ሆኖ ተከላኩ እንደጠብቅ በአደራ የተሰጠው እንደሆነ ወይም ወንጀለኛው ይህን ምሥጢር እንዳይገልጽ የመሐላ ቃሉን ሰጥቶ እንደሆነ ፤ ወይም

ለ) ይህም ምሥጢር በመገለጹ ምክንያት በተለይ ከፍተኛ ጥቅም ባላቸው ጉዳዮች ላይ ከባድ አደጋ ከደረሰ ወይም ሊያደርስ የሚችል የሆነ እንደሆነ ነው።

፫/ ቅጣቱ ከአሥር ዓመት እስከ ዕድሜ ልክ ጽኑ እሥራት ወይም ሞት የሚሆነው ሁኔታው እጅግ ከባድ የሆነ እንደሆነ ነው።

፬/ የምሥጢር መገለጹ ጉዳይ በቸልተኝነት ተፈጽሞ እንደሆነ ፤

ሀ) ከላይ በገዑስ ቊጥር (፩) በተመለከተው ወንጀል ቅጣቱ ከአንድ እስከ ሶስት ዓመት የሚደርስ እሥራት ይሆናል ፤

ለ) ከላይ በገዑስ ቊጥር (፪) በተመለከተው ወንጀል ደግሞ ቅጣቱ ከአንድ እስከ አምስት ዓመት የሚደርስ እሥራት ይሆናል።

ቊ. ፵፩ በተከለከሉ መሣሪያዎች ስለመነገድ ፤

ማንም ሰው ፤

፩/ መንግሥትን አደጋ ላይ ስለመጣል ከተወሰኑት ድንጋጌዎች (ቊጥር ፬) አሠራር ውጭ በሆነ አኳኋን ለራሱ መጠበቂያ ሳይሆን ለሌላ ሕገ ወጥ ለሆነ ዓላማ ፈቃድ ሳይኖረው ወይም ሕግን ተቃራኒ በሆነ አኳኋን ማናቸውንም ዓይነት የሆኑትን የጦር መሣሪያዎች ፤ ፈንጂዎች ወይም ጥይቶች የሠራ፤ ወደ አገር ያስገባ ወይም ያስመጣ ፤ ወደውጭ የላከ ፤ ያመላለሰ (የጫነ) ፤ የገዛ ፤ የተቀበለ ፤ በአደራ ያስቀመጠ ወይም የደበቀ ወይም ለሽያጭ ያቀረበ ወይም ያደለ እንደሆነ ፤ ወይም

፪/ በመሣሪያ መነገድ ከተባለው አድራጎች ውጭ በሆነም ለሚጠረጠሩ ወይም አደገኛ ለሆኑ ሰዎች እያወቀ የጦር መሣሪያ የሸጠ ፤ ያስረከበ ወይም የሰጠ እንደሆነ ፤

የተባሉት ዕቃዎች መወረስ ሳይቀር ከአምስት እስከ ሃያ አምስት ዓመት በሚደርስ ጽኑ እሥራት ይቀጣል ፤ ወንጀሉ የተፈጸመው በሞያ ሥራው ምክንያት ወይም በአፍቅሮ ንግድ ሲሆን በተጨማሪ እስከ አሥራ አምስት ሺህ ብር በሚደርስ መቀጮ ይቀጣል።

፫/ የወንጀሉ አፈጻጸም እጅግ ከባድ የሆነ እንደሆነ ቅጣቱ የዕድሜ ልክ ጽኑ እሥራት ወይም ሞት ይሆናል።

ቊ. ፵፪ በሕግ የተከለከሉትን ዕቃዎች መሥራት ፤ መግዛት ፤

መሰወርና ማመላለስ ፤

፩/ ለምርምርና ለጥናት ካልሆነ በስተቀር ፤ ሕጋዊ ፈቃድ ሳይኖረው የሚፈነዱ ፤ የሚቀጣጠሉ ወይም መርዝ የሚሆኑ ነገሮችን ወይም የሚመርዙ ጋዞችን የሠራ፤ ወይም ሠርቶ የሚያወጣ ሰው ፤ እንደነገሩ ሁኔታ እስከ አሥር ዓመት ለመድረስ በሚችል ጽኑ እሥራት ወይም ከስድስት ወር በማያንስ እሥራት ይቀጣል።

2) The punishment shall be rigorous imprisonment from three to ten years:

a) where the offence concerns secret information documents kept in cipher, or of which safe-keeping has been expressly entrusted to the accused person, or where the latter sworn an explicit oath of secrecy; or

b) where the offence results or is likely to result in serious damage to particularly vital interests.

3) The punishment shall be rigorous imprisonment from ten years to life or death where the offence is committed under more aggravated circumstances.

4) Where the offence is due to negligence, the punishment shall be:

a) from one to three years simple imprisonment in the case of sub-Article (1) above;

b) from one to five years simple imprisonment in the case of sub-Article (2) above.

Art. 41. Prohibited Traffic in Arms

Whosoever:

1) apart from offences against the security of the State (Article 4), makes, imports, exports or transports, acquires, receives, stores or hides, offers for sale, puts into circulation or distributes, with special authorisation or contrary to law, weapons or munitions of any kind; or

2) without indulging in trafficking, knowingly sells, delivers, or hands over arms to suspicious or dangerous persons;

is punishable, without prejudice to the confiscation of the material seized, with rigorous imprisonment from five to twenty five years. Where he has acted for gain or has made a profession on such activities a fine up to fifteen thousand Birr may be imposed in addition to the penalty prescribed herein.

3) Where the commission of the offence is exceptionally grave, the punishment shall be rigorous imprisonment for life or death.

Art. 42. Illicit Making, Acquisition, Concealment or Transport

1) Whosoever without special authorization or exception for research and experimentation, makes, acquires, incenses, incendiary or poisonous substances, is punishable, having regard to the gravity of the offence, with rigorous imprisonment not exceeding ten years, or with simple imprisonment for less than six months.

፪/ እነዚህን ነገሮች በሥራ ላይ በማዋል ሕገወጥ ተግባር ለመፈጸም የሚፈልግ ሰው መሆኑን እያወቀ ለዚህ ሰው እነዚህን ነገሮች ሠርቶ ለማውጣት የሚያገለግሉትን መሣሪያዎች የሚሰጥ ከላይ በገጽ ፳፯ በተመለከተው መሠረት ይቀጣል ።

፫/ ለሕገ-ወጥ ተግባር የሚውሉ መሆናቸውን እያወቀ የሚፈነዱ ፣ የሚያቀጣጥሉ ነገሮችን ወይም የሚመርዙ ጋዞች የሚሠሩባቸውን ቅመሞች ፣ ያለ ሕጋዊ ፈቃድ የሚያስመጣ ወይም የሚያስገባ ወይም ፈልጎ የሚያገኛቸው ወይም እጁ እንዲገቡ የሚያደርግ ወይም እነዚህን ነገሮች ለሌላ ሰው አሳልፎ የሚሰጥ ወይም ከሌላ ሰው የሚቀበል ወይም አደራ የሚያስቀምጥ ፣ የሚሰውር ወይም የሚያመላልስ ሰው በዋጋ ወይም ያለዋጋ ቢሆንም ፣ እስከ አምስት ዓመት ለመድረስ በሚችል ጽኑ እሥራት ወይም ከሦስት ወር በማያንስ እሥራት ይቀጣል ።

ምዕራፍ ፯
ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

ቊ. ፵፫ ፣ ልዩ የገንዘብ ቅጣት ፣

፩/ በሕገ-ወጥ የተለየ ድንጋጌ ከሌለ በስተቀር ፣ የጽኑ እሥራት ቅጣት የሚያስከትሉ ጥፋቶች ባጋጠሙ ጊዜ ሁሉ ጥፋተኛው የወንጀሉን ተግባር የፈጸመው በወራዳነት መንፈስና በአፍቅሮ ንዋይ እንደሆነ ፣ እንደነገሩ ከባድነትና እንደአድራጊው ሀብት ፣ ፍርድ ቤት ከዋናው ቅጣት ጋር እስከ አንድ መቶ ሺህ ብር ሊደርስ የሚችል መቀጮ አጣምሮ ለመወሰን ይችላል ።

፪/ በሕገ-ወጥ የተለየ የገንዘብ ቅጣት ድንጋጌ ቢኖርም ፍርድ ቤቱ ተገቢ ሆኖ ካገኘው ቅጣቱን አላድጎ እስከ አንድ መቶ ሺህ ብር ሊያደርሰው ይችላል ።

ቊ. ፵፬ ፣ ንብረት ስለመውረስ ፣

፩/ በዚህ ሕግ በሌሎች ቊጥሮች የተመለከቱት ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆነው ፣ ማንኛውም ሰው ፣ በሥልጣን ወይም ሕዝብ በሰጠው አደራ አላግባብ በመጠቀም ወይም ሥልጣኑን ከመጠን በማላለፍ ፣ ወይም በማናቸውም ከሕግ ውጭ በሆነ ሁኔታ የገኘውን ሀብትና ንብረት ሁሉ በመንግሥት እንዲወረስ ወይም ለሕዝብ እንዲመለስ ፍርድ ቤቱ ከሚሰጠው ከዋናው ቅጣት ጋር ተጨማሪ አድርጎ ይወስናል ።

፪/ እንደዚሁም በዚህ የወንጀለኛ መቅጫ ሕግ ቊጥር ፩ ፣ ፫ እና ፫ ከተመለከቱት ወንጀሎች ውስጥ አንዱ ተፈጽሞ በተገኘ ጊዜ ፣ ፍርድ ቤቱ ከፈረደው ከዋናው ቅጣት ጋር አጣምሮ ለተከላኹ ሰውና ለቤተሰቡ መተዳረፍ አስፈላጊ ከሆኑት ነገሮች በስተቀር ማንኛውም የገላ ንብረት እንዲወረስ ለማዘዝ ይችላል ።

ቊ. ፵፭ ፣ ጽኑ ገዘት ፣

በልዩ ፍርድ ቤት ተከሰው የሚቀርቡና ማናቸውም ዓይነት የእሥራት ቅጣት የሚወሰንባቸው ሰዎች ቅጣታቸውን ከፈጸሙ በኋላ ፣ ወደ ንብረተሰቡ ቢመለሱ ለአገር ሰላምና ፀጥታ ወይም ለሕዝብ ደንገነትና እንደነት አደገኛ ይሆናሉ ብሎ የልዩው ፍርድ ቤት ዐቃቤ ሕግ ሲያመለክት ፣ ፍርድ ቤቱ ጥያቄውን ከተቀበለው ከዋናው ቅጣት ጋር በተጨማሪ በጥንቃቄ በጽኑ ገዘት እንዲቆዩ ለማዘዝ ይችላል ።

2) Whoever, knowing that another wishes to make unlawful use of such substances, furnishes him with means for making them, is punishable with the penalty prescribed in sub-Article (1) above.

3) Whoever, without special authorization, knowing that they are intended for unlawful use, imports, acquires or procures explosive, incendiary or poisonous substances or the materials used in their manufacture, or hands them over to or receives them from another, or stores, conceals or transports them, whether for consideration or free of charge, is punishable with rigorous imprisonment not exceeding five years, or with simple imprisonment for not less than three months.

CHAPTER VI
MISCELLANEOUS PROVISIONS

Art. 43. Special Fine

1) Unless otherwise provided herein, where, in all cases punishable with rigorous imprisonment, the offender has acted with base motive and for gain, the court may, having regard to the gravity of the offence and the offender's financial resources, in addition impose a fine not exceeding one hundred thousand Birr.

2) Notwithstanding any provision herein to the contrary, the court may, if it deems it necessary, raise the general maximum fine to one hundred thousand Birr.

Art. 44. Confiscation of Property

1) Subject to the other provisions of this law, the Court shall order, in addition to the principal punishment, the confiscation or the restitution to the public of any property acquired by trafficking in official influence or public trust or by abuse of power or by any other unlawful means.

2) The Court may also, in addition to the principal punishment, order the confiscation of private property other than those necessary for the livelihood of the offender and his family, where anyone of the offences mentioned in Articles 1, 2 and 3 of this Code is committed.

Art. 45. Internment

Where an offender, in returning to society, after completing his term of punishment, is likely to be a danger to national security and unity or public order and general welfare, the Special Court may, upon the request of the prosecutor of the Special Court, order his internment as a special measure.

ቊ. ፵፮፣ በፖለቲካ ዓላማ ምክንያት ስለሚፈጸም የነፍስ ግዳይ

ወንጀል ፤

በ፲፱፻፵፱ ዓ.ም. በወጣው ወንጀለኛ መቅጫ ሕግ ውስጥ በቊጥር ፮፻፳፪ እስከ ፮፻፳፮ የተመለከቱት ወንጀሎች የተፈጸሙት ለፖለቲካ ዓላማ የሆነ እንደሆነ ክሱ የሚታየው በልዩ ፍርድ ቤት ይሆናል ።

ቊ. ፵፯፣ ትርጓሜ ፤

በዚህ ሕግ ውስጥ «የመንግሥት ሠራተኛ» ማለት በመንግሥት ተቀጣሪነት የሚሠራ ሹም ወይም ሠራተኛ ወይም የጦር ኃይሎች ወይም የፖሊስ ሠራዊት አባል ወይም ዳኛ ነው ።

ቊ. ፵፰፣ የተሻረ ሕግ ፤

፩/ ልዩ የወንጀለኛ መቅጫ ሕግ አዋጅ ቊጥር ፳/፲፱፻፷፰ ፳፯ ዓ.ም. እንደተሻሻለ በዚህ አዋጅ ተሸራል ።

፪/ ይሁንና ይህ ሕግ ከመውጣቱ በፊት የተፈጸሙ ወንጀሎች እንደ አግባቡ በ፲፱፻፷፯ ዓ.ም. በወጣው ልዩ የወንጀለኛ መቅጫ ሕግ እንደተሻሻለ ወይም በ፲፱፻፵፱ ዓ.ም. በወጣው የወንጀለኛ መቅጫ ሕግ መሠረት ይታያሉ ።

Art. 46. Political Homicide

The Special Court shall have exclusive jurisdiction where the offences prescribed in Articles 522 through 526 inclusive of the Penal Code of 1957 were committed for political purposes.

Art. 47. Definition

In this Proclamation, the term "public servant" means a person appointed or employed by the Government or a member of the Revolutionary Army or Police Force or a judge.

Art. 48. Repealed Laws

- 1) The Special Penal Code Proclamation No. 8/1974 as amended is hereby repealed.
- 2) Notwithstanding the provisions of sub-article 1 of this Article, offences committed prior to the coming into force of this Proclamation shall be tried under the Special Penal Code Proclamation No. 8/1974 as amended or the Penal Code of 1957 as may be appropriate.

አዋጅ ቁጥር ፻፲፭/፲፱፻፸፱ ዓ. ም.

ልዩ ፍርድ ቤት ለማቋቋም የወጣ አዋጅ

« ኢትዮጵያ ትቅደም »

በኢትዮጵያ አንድነት፣ ነፃነትና አብዮት እንዲሁም በሕዝቡ ሰላምና ፀጥታ ላይ የሚፈጸሙ ወንጀሎችን በተቀላጠፈ የፍርድ አሠራር መወሰን ስለሚያስፈልግ፤

ምዝብራንና ብኩንነትን፣ እንዲሁም በሥልጣን መባለግንና በሥልጣን አላግባብ መገልገልን፣ ፍርድ ማዛባትን፣ ጉቦንና አድሎን መዋጋት ለኢትዮጵያ አብዮት ጥንካሬ ገንቢ ኃይል መሆኑን በማመን፤

እነኝህን ወንጀሎችና ኋላ ቀር ቅርሶች ለማስወገድ ተገቢውን ሕግ ማውጣትና ሕጉን የሚያስፈጽሙ ተቋሞችን መመሥረት (ስለሚያገኝ)፤

በዚህም መሠረት ልዩ የወንጀለኛ መቅጫ ሕግ ተሻሽሎ ስለወጣና በተባለው አዋጅ ሥር የሚመጡትን ጉዳዮች አይተ የሚወስን አንድ ልዩ ፍርድ ቤት ማቋቋም ስለአስፈለገ፤

የጊዜያዊ ወታደራዊ አስተዳደር ደርግንና የሚኒስትሮች ምክር ቤትን ሥልጣንና ኃላፊነት እንደገና ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፻፲፭/፲፱፻፸፱ ዓ. ም. አንቀጽ ፮(፮) መሠረት የሚከተለው ታውጅዋል።

፩ ፣ አጭር ርዕስ ፡

ይህ አዋጅ «ልዩ ፍርድ ቤት ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር ፻፲፭/፲፱፻፸፱ ዓ. ም.» ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪ ፣ ልዩ ፍርድ ቤት መቋቋም ፡

አንድ የመጀመሪያ ደረጃ ልዩ ፍርድ ቤት እና አንድ የይግባኝ ሰሚ ልዩ ፍርድ ቤት ያለው (ከዚህ ቀጥሎ «ልዩ ፍርድ ቤት» እየተባለ የሚጠራ) በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል።

PROCLAMATION No. 215/1981

A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT OF A SPECIAL COURT

“ETHIOPIA TIKDEM”

WHEREAS, it is necessary to provide for an efficient judicial machinery to try offences against the unity, independence and Revolution of Ethiopia and the peace and order of the people;

WHEREAS, the cause of the Ethiopian Revolution will be further enhanced when offences such as exploitation, wastefulness, improper official influence, abuse of authority, judicial misfeasance, corrupt practices and favouritism are brought under control;

WHEREAS, it is necessary to issue the appropriate proclamation and establish the necessary organs for its implementation with a view to effectively fighting these offences and reactionary practices;

WHEREAS, a revised Special Penal Code proclamation has been issued to this end and it is necessary to establish a special court to try offences arising under the said proclamation;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 5 (6) of the Redefinition of Powers and Responsibilities of the Provisional Military Administrative Council and the Council of Ministers Proclamation No. 110/1977, it is hereby proclaimed as follows:

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “Special Court Establishment Proclamation No. 215/1981”.

2. Establishment of the Special Court

There is hereby established a Special Court (hereinafter referred to as the “Special Court”) having two grades; namely First Instance Special Court and an Appellate Special Court.

፪ ፡ የፍርድ ቤት ሥልጣን ፤

- ላ ፡ ፍርድ ቤት የሚከተሉት ሥልጣናት ይኖሩታል ፤
 - ፩/ በመታየት ላይ ስላል ጉዳይ ማሰራጀታ የምስክርነት ወይም አስተያየት እንዲሰጥ ማንኛውንም ሰው የመጥራት ፤
 - ፪/ በማንኛውም ሰው ወይም ድርጅት እጅ ወይም ቍጥጥር ሥር ያለ ለቀረበው ከስ የሚያስፈልገውን ማናቸውንም ሠነድ ወይም ማሰራጀታ እንዲቀርብ የማዘዝና የማስገደድ ፤
 - ፫/ የሚሰጠውን መመሪያና ትእዛዝ እንዲፈጽሙ መገገሥ ታዊና ሕዝባዊ ድርጅቶችን የማዘዝ ፤
 - ፬/ ለትከክለኛ ፍትሕ አሰጣጥ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው በተሻሻለው ልዩ የወንጀልኛ መቅጫ ሕግ መሠረት ከስ ተመሥርቶ የቀረበለትን ጉዳይ አግባብ ባለው የወንጀልኛ መቅጫ ሕግ ወይም የሌሎች ሕጎች የቅጣት ድንጋጌዎች መሠረት ለይቶ የመወሰን ፤
 - ፭/ ከሚያየው ጉዳይ ጋር ግንኙነት ያለው ማናቸውም ጉብረት ለሚወስነው ጊዜ ወይም ፍርድ አስኪሰጥ ድረስ እንዳይሸጥ ወይም ወደ ሌላ እንዳይተላለፍ የማገድ ፤
 - ፮/ ለፍትሕ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ማናቸውንም ጉብረት ወይም ሠነድ ለሚወስነው ጊዜ ወይም ፍርድ አስኪሰጥ ድረስ የማሸግ ።

፫ ፡ የመጀመሪያ ደረጃ ልዩ ፍርድ ቤት የዳኝነት ሥልጣን ፤
 የመጀመሪያ ደረጃ ልዩ ፍርድ ቤት በተሻሻለው ልዩ ወንጀልኛ መቅጫ ሕግ አዋጅ ቍጥር ፱፻፲፱/፲፱፻፳፱ ዓ. ም. ሥር የሚነሡትን ማናቸውንም የወንጀልኛ የፍትሕ ብሔር ጉዳዮች የማየትና የመወሰን ሥልጣን ይኖረዋል ።

፬ ፡ የይግባኝ ሰሚው ፍርድ ቤት የዳኝነት ሥልጣን ፤
 ይግባኝ ሰሚው ልዩ ፍርድ ቤት የመጀመሪያ ደረጃ ልዩ ፍርድ ቤትን ውሳኔዎች በመቃወም የሚቀርቡትን ማናቸውንም የወንጀል ወይም የፍትሕ ብሔር ጉዳዮች የማየት ሥልጣን ይኖረዋል ።

፭ ፡ የችሎት ክፍሎች ፤
 የመጀመሪያው ደረጃ ልዩ ፍርድ ቤትና የይግባኝ ሰሚው ልዩ ፍርድ ቤት ለፍትሕ ሥራ ቅልጥፍና የሚያስፈልጋቸውን ያህል ችሎቶች ሊኖራቸው ይችላሉ ።

፮ ፡ ችሎት ስለሚደረግበት ቦታ ፤
 የልዩ ፍርድ ቤት ለፍትሕ አሰጣጥ አስፈላጊ ሆኖ ባገኘበት ቦታ ሁሉ ሊያስችል ይችላል ።

፯ ፡ በችሎት ስለሚሠየሙት ዳኞች ፤
 ማናቸውም የልዩ ፍርድ ቤት ችሎት ሶስት ዳኞች ይኖሩታል ።

፱ ፡ ዳኞች በሥራቸው ነፃ ስለመሆናቸው ፤
 ዳኞች የዳኝነት ሥራቸውን በሙሉ ነፃነት ያከናውናሉ ፤ ከሕግ በቀር በሌላ ሥልጣን አይመሩም ።

፲ ፡ ውሳኔ አሰጣጥ ፤
 የልዩ ፍርድ ቤት ዳኞች በአንድ ድምፅ ለመፍረድ ባልቻሉ ጊዜ አብዛኛው የፈረደው ይረጋል ፤ ሆኖም አነስተኛ ድምፅ የሰጠውም ዳኛ መስጠት ያለበትን ፍርድ በጸሐፊ ማሰራጨ አለበት ።

፲፩ ፡ የዳኞች ከችሎት መነሣት ፤
 ዳኞች ከችሎት የሚነሡበት ሁኔታና እንዲነሡ የሚቀርበው ማመልከቻ ፤ እንደዚሁም ማመልከቻው የሚያስከትለው ሁኔታ ስለዳኝነት ሥራ አካሄድ በወጣው አዋጅ ቍጥር ፱፻፲፱/፲፱፻፳፱ ዓ. ም. አንቀጽ ፱ ፤ ፲ ፤ ፲፩ ፤ ፲፪ መሠረት ይሆናል ።

3. Powers of the Special Court

- The Special Court shall have the following powers:
- 1) to summon any person to give evidence, testimony or opinion on a case under its consideration;
 - 2) to order and compel the production of any document or evidence material for any case pending before it, which is in the hands of or under the control of any person or organization;
 - 3) to order government and mass organizations to execute its orders and directives;
 - 4) to decide in accordance with the penal provisions of the appropriate Penal Code or other criminal laws any cases charged under the Special Penal Code Proclamation when it deems it necessary for the proper dispensation of justice;
 - 5) to prohibit, for such period of time as it may determine or until judgement is given, the sale or transfer of any property where the case it is considering is related to such property;
 - 6) to impound any property or document for such period of time as it may determine or until judgement is given where it has reason to believe that to do so is in the interest of justice.

4. Jurisdiction of the Special First Instance Court
 The Special First Instance Court shall have jurisdiction over all criminal as well as civil suits arising under the Special Penal Code Proclamation No. 214/1981.

5. Jurisdiction of the Appellate Court
 The Special Appellate Court shall hear appeals against the decision of the Special First Instance Court.

6. Court Division
 The Special Court established at both levels shall have such number of divisions as may be necessary to expedite the administration of justice.

7. Place of Sitting
 The Special Court may sit at any place as may be found convenient for the administration of justice.

8. Constitution of the Special Court
 The Special Court shall, at each level, be constituted by three judges.

9. Independence of Judges
 Judges shall be completely independent in the exercise of their functions; and in the administration of justice, they shall submit to no other authority than that of the law.

10. Manner of Making Decision
 Where members of the Special Court are not unanimous in making decision, the opinion of the majority shall prevail; provided that any dissenting judge shall state in writing the decision which he thinks should be made.

11. Withdrawal of Judge
 The withdrawal of judges, the manner of application and the costs of application shall be in accordance with Articles 9, 10, 11 and 12 of the Administration of Justice Proclamation No. 53/1975.

፫/ ልዩ ፍርድ ቤት የሚቀርቡትን ጉዳዮች በሚመለከት ረገድ የወንጀለኛ መቅጫ ሕግ ሥነ ሥርዓት ቍጥር ፳፻፳ እንደሚከተለው ይነበባል ።
«ቍ. ፳፻፳፮፣ ማመልከቻው የሚቀርብበት ጊዜና ዓይነት ፤

በዚህ አንቀጽ መሠረት የሚቀርብ ማመልከቻ በሌለበት የተፈረደበት ሰው ፍርድ ቤቱ በሕዝብ ግንኙነት ዘዴ ከተገለጸበት ጊዜ ጀምሮ በ፯ ቀን ውስጥ ሙቅ ረብ አለበት ። እንዲሁም ማመልከቻውን ለማቅረብ ምክንያት የሆነውን መግለጽ አለበት ። »

፬/ የፍትሕ ብሔር ሥነ ሥርዓት ሕግ ለልዩ ፍርድ ቤት በሚቀርቡ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚ ይሆናል ።

፲፰ ፤ ስለ ዓቃቤ ሕግ ሥልጣንና ተግባር ፤

የልዩ ፍርድ ቤት ዓቃቤ ሕግ የሚከተለው ሥልጣንና ተግባር ይኖረዋል ፤

፩/ በ፲፱፻፸፱ ዓ. ም. የወንጀለኛ መቅጫ ሕግ ሥነ ሥርዓት የተመለከቱትን የዓቃቤ ሕግ ሥልጣንና ተግባሮች ሥራ ላይ የማዋል ፤

፪/ ማናቸውም ሰው እርሱ ዘንድ ቀርቦ በያዘው ጉዳይ ላይ የምስክርነት ቃሉን ወይም ማብራሪያ እንዲሰጥ ፤ እንዲሁም ማናቸውም ሰው ወይም ድርጅት በይዘታው ወይም በቍጥጥፉ ሥር የሚገኝን ለማስረጃነት ወይም ኤግዚቢትነት የሚፈለግ ሠነድ ወይም ሌላ ነገር እንዲቀርብ የማዘዝ ፤

፫/ የልዩ ፍርድ ቤት ዓቃቤ ሕግ በተሻሻለው ልዩ ወንጀለኛ መቅጫ ሕግ መሠረት የሚነሱ ማናቸውንም ጉዳይ እንዳስፈላጊነቱ ወደ መደበኛ ፍርድ ቤቶች ለመራ ወይም በዚህ ሕግ የተመለከቱትን አንዳንድ ወንጀሎች መደበኛ ፍርድ ቤቶች አይተው እንዲወሰኑ በየጊዜው የውክልና ሥልጣን ሊሰጣቸው ይችላል ።

፲፱ ፤ የልዩ ፍርድ ቤት ፊደላት ፊርማ ፤

የልዩ ፍርድ ቤት ፊደላት ፊርማ በወንጀለኛ መቅጫ ሕግ ሥነ ሥርዓትና በፍትሕ ብሔር ሥነ ሥርዓት ሕግ ለፊደላት ፊርማ የተሰጠው ሥልጣንና ተግባር ይኖረዋል ።

፳ ፤ በልዩ ፍርድ ቤት ስመደበኛ ፍርድ ቤትና በጦር ፍርድ ቤቶች ሥልጣን ሥር ስለሚመጡ ጉዳዮች ፤

የዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፩ እንደተጠበቀ ሆኖ ፤ ዓቃቤ ሕግ በከፊል በመጀመሪያ ደረጃ ልዩ ፍርድ ቤት ፤ በከፊል ደግሞ በመደበኛ ፍርድ ቤት ወይም በጦር ፍርድ ቤት ሥልጣን ሥር የሚመጡ የወንጀል ወይም የፍትሕ ብሔር ጉዳዮች ሲያጋጥሙት ከሱን በመጀመሪያ ደረጃ ልዩ ፍርድ ቤት ይመሠርታል ።

፳፩ ፤ በቀጠሮ ላይ ስላሉ ጉዳዮች ፤

የተሻሻለው ልዩ የወንጀለኛ መቅጫ ሕግ ቍ. ፪፻፲፬/፲፱፻፸፱ ዓ. ም. በወጣበት ቀን በማናቸውም ፍርድ ቤት በቀጠሮ ላይ የሚገኝ በተባለው አዋጅ የሚሸፈን ማናቸውም ጉዳይ በተጀመረበት ፍርድ ቤት ሕግና ሥነ ሥርዓት መሠረት ይወሰናል ።

፳፪ ፤ ልዩ ፍርድ ቤት የልዩ ጠቅላይ ጦር ፍርድ ቤት ምትክ ስለመሆኑ ፤

የዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፩ እንደተጠበቀ ሆኖ ፤ ልዩ ጠቅላይ ጦር ፍርድ ቤት ከሰጠው ውሳኔ የሚነሱ ማናቸውንም ጉዳይ በሚመለከት ረገድ ልዩ ፍርድ ቤት የልዩ ጠቅላይ ጦር ፍርድ ቤት ምትክ ሆኖ ይሠራል ።

3) For the purpose of matters falling under the jurisdiction of the Special Court, Article 198 of the Criminal Procedure Code shall read as follows:-

"Art. 198. Time and Form of Application

An application under this Title shall be made within ninety days from the date on which the judgement given in his absence was made public through the news media and shall contain the reasons on which he bases his application."

4) The Civil Procedure Code shall be applicable to cases triable by the Special Court.

18. Powers and Duties of the Prosecutor

The Prosecutor of the Special Court shall have the following powers and duties:

- 1) to exercise the functions of prosecutors as laid down in the Criminal Procedure Code of 1961;
- 2) to order any person to give his testimony or to give explanation on any matter before him and to order the production before him of any document or article under the possession or control of any person or organization which is required as evidence or exhibit.
- 3) The Prosecutor of the Special Court may refer any case to the regular courts for hearing and decision thereby, as may be necessary, or from time to time delegate to said courts certain offences which arise under the Revised Special Penal Code Proclamation.

19. Registrar of the Special Court

The Registrar of the Special Court shall have the powers of registrars under the Criminal and Civil Procedure Codes.

20. Cases that Fall within the Jurisdiction of the Special Court and the Ordinary or Military Courts

Without prejudice to Article 21 of this Proclamation, where the prosecutor finds offences or civil actions some of which are to be tried by the Special First Instance Court and some by the ordinary courts of law or military courts, he shall file the case with the Special First Instance Court.

21. Pending Cases

Cases which fall under the Special Penal Code Proclamation No. 214/1981 and which are pending before any court on the date of the promulgation of the said Proclamation shall be decided by the courts before which they are pending in accordance with the laws and procedures under which they were instituted.

22. The Special Court to Act as Successor of Special General Courts-Martial

Subject to Article 21 of this Proclamation, the Special Court shall act as the successor of the Special General Courts-Martial with respect to any question arising from the decision of the latter.

፩፤ በወከለና በግታዩ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚ ስላግባቸው ሆነ ሥርዓት ሕግ ፤

፩/ የዚህ አንቀጽ ገፅ ስለ አንቀጽ ፯ እንደተጠበቀ ሆኖ ፤ መደብ ላይ ፍርድ ቤቶች በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፮ (፫) መሠረት የግራሊቸውን ወይም በወከለና እንዲያዩ የግራሊገገ ወገን ጥናቸውን የወገኛል ጉዳይ በ፲፱፻፶፯ ዓ. ፍ. የወገኛል ማትጫ ሆነ ሥርዓት ሕግ መሠረት ያያሉ ።

፪/ መደብ ላይ ፍርድ ቤቶች በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፮ (፫) መሠረት በግራሊቸው ጉዳዮች ላይ የወገኛል ማትጫ ሆነ ሥርዓት ሕግ አንቀጽ ፳፯ (ለ) ፤ ፵፱ (፩) (ሐ)፤ ፵፱ (፫) ፤ ከቱ ለሌላ ገደብ ጋር ገንጠልና ገንጠል (፩) ተፈጻሚ አይሆኑም ።

፫/ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፮ (፫) መሠረት የመደብ ላይ ፍርድ ቤቶች የግራሊቸውን ጉዳዮች በግራሊቸው የወገኛል ማትጫ ሆነ ሥርዓት ሕግ አንቀጽ ፳፻፮ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፮ (፫) እንደተመለከተው ይነበባል ።

፪፤ ስለ ተከላካይ ጠበቃ ፤

ወይም ፍርድ ቤት ተከላካይ የግታርብ ሰው ራሱ ጠበቃ የግታርብ ወይም የወገኛል ከህ ከሆነ ከመንግሥት ጠይቅ የገገገነት ምባት አልው ።

፫፤ የ፲፱፻፶፯ ዓ. ፍ. የጦር ወራሪት ግስተኛደራ አዋጅ ተፈጻሚ ስላልሆነ ፤

የ፲፱፻፶፯ ዓ. ፍ. የጦር ወራሪት ግስተኛደራ አዋጅ (አዋጅ ተገር ፳፯/፲፱፻፶፯ ዓ. ፍ.) ላይ ፍርድ ቤት በግታርብ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚ አይሆኑም ።

፬፤ የተሻሻረ ሕግ ፤

የዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፯ እንደተጠበቀ ሆኖ ፤ የላይ ጠር ፍርድ ቤቶች ግጥም ላይ አዋጅ ተገር ፯/፲፱፻፷፯ ዓ. ፍ. እንደተሻሻለ እና ላይ የወገኛል ማትጫ ሕግ ሆነ ሥርዓት አዋጅ ተገር ፱/፲፱፻፷፯ ዓ. ፍ. እንደተሻሻለ በዚህ አዋጅ ተሻሻሎ ።

፭፤ አዋጅ የግታርብ ጊዜ ፤

ይህ አዋጅ ከላኩ ፤ ቀን ፲፱፻፳፯ ዓ. ፍ. ጀምሮ የገና ይሆናል ።

ለዚህ አጠቃላይ ጥቅምት ፳፯ ቀን ፲፱፻፳፯ ዓ. ፍ. ጊዜያዊ ወታደራዊ አስተዳደር ደርግ

23. Applicable Procedures for Delegated Cases

- 1) Subject to sub-article 2 of this Article, ordinary courts shall apply the Criminal Procedure Code of 1961 to all criminal matters referred or delegated to them under Article 18 (3) of this Proclamation.
- 2) Article 38 (b), 42 (1) (c), 42 (3), 80-93 inclusive, 106 and 161 (2) of the Criminal Procedure Code shall not apply to matters referred or delegated to ordinary courts under Article 18 (3) of this Proclamation.
- 3) For the purpose of cases heard by the ordinary courts pursuant to Article 18 (3) hereof, Art. 198 of the Criminal Procedure Code shall read as indicated in Article 17 (3) of this Proclamation.

24. Defence Counsel

The accused appearing before the Special Court shall have the right to be assisted by his own defence counsel or, in the case of a criminal proceeding, he shall have the right to demand and receive from the Government the assistance of a defence counsel.

25. Army Proclamation of 1944 Inapplicable

The Army Proclamation of 1944 (Proclamation No. 68/1944) shall not apply to matters falling under the jurisdiction of the Special Court.

26. Repeal

Subject to Article 21 of this Proclamation, the Special Courts-Martial Establishment Proclamation No. 7/1974 as amended and the Special Criminal Procedure Code Proclamation No. 9/1974 as amended are hereby repealed.

27. Effective Date

This Proclamation shall enter into force as of the 8th day of September, 1981.

Done at Addis Ababa, this 5th day of November, 1981

THE PROVISIONAL MILITARY ADMINISTRATION COUNCIL